NOTICE D'UTILISATION

Parker

04.AL.01_19FR • 2023-09

arjo
EMPOWERING MOVEMENT

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, toujours lire cette notice d'utilisation et les documents joints avant d'utiliser le produit.

Politique conceptuelle et droits d'auteur
Les produits signalés par ® et ™ sont des marques déposées appartenant au groupe Arjo.
© Arjo 2023.

Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier les conceptions sans avertissement préalable. Toute copie partielle ou totale du contenu de cette notice est interdite sans l'autorisation d'Arjo.

Table des matières

Avant-propos 4
Utilisation prévue 5
Consignes de sécurité 6
Préparatifs 7
Désignation des pièces 8
Tableau de commande 10
Télécommandes 11
Description du produit/fonctions 12
- Manette de commande de vidange 12
- Fonction d'auto-remplissage 12
- Protection anti-brûlure 12
- Affichage de la température 12
- Arrêt d'urgence 13
- Douchette 13
- Verrouillage des fonctions 13
- Verrouillage de la porte 13
- Système Air Spa (option) 14
- Système Sound & Vision® (option) 14
- Système de désinfection (option) 15
- Batterie de secours 16
- Repose-tête, coussins de maintien du dos et repose-jambes (accessoires) 16

Donner le bain au patient 17
Donner le bain au patient à l'aide d'un verticalisateur 23
Donner le bain au patient à l'aide d'un lève-personne sur rail plafonnier 26
Instructions de nettoyage et de désinfection 28
Entretien et maintenance préventive 42
Dépannage 47
Caractéristiques techniques 49
Étiquettes 54
Compatibilité électromagnétique 57
Pièces et accessoires 60

Avant-propos

Merci d'avoir acheté cet équipement Arjo.
Parker® fait partie d'une série de produits de qualité conçus spécialement pour les hôpitaux, maisons de convalescence et autres établissements de santé.

Nous contacter pour toute information complémentaire sur le fonctionnement et l'entretien de votre matériel Arjo.

Lire attentivement cette *notice d'utilisation* !
Lire cette *notice d'utilisation* dans son intégralité avant d'utiliser le système de bain *Parker*. Les informations de la présente *notice d'utilisation* sont importantes pour garantir un fonctionnement et une maintenance corrects de l'équipement et aideront à protéger ce produit et à en obtenir toute la satisfaction que l'on peut en attendre. Certaines informations de cette *notice d'utilisation* concernent la sécurité ; il est donc primordial de les lire et de les comprendre pour prévenir d'éventuelles blessures.

Des modifications effectuées sans l'autorisation d'Arjo sur un équipement Arjo risquent d'affecter la sécurité de l'équipement. Arjo décline toute responsabilité pour les accidents, incidents ou manque de performance résultant d'une modification non autorisée de ses produits.

Incident grave

Si un incident grave se produit en rapport avec ce dispositif médical et affecte l'utilisateur ou le patient, l'utilisateur ou le patient doit le signaler au fabricant ou au distributeur du dispositif médical. Dans l'Union européenne, l'utilisateur doit également signaler l'incident grave à l'autorité compétente de l'État membre où il se trouve.

Service après-vente et assistance

Votre *Parker Bath* doit faire l'objet de révisions régulières afin d'assurer sa sécurité et son bon fonctionnement. Voir section *Entretien et maintenance préventive à la page 42*.

Pour obtenir des informations plus précises, contacter Arjo pour connaître dans le détail les programmes d'assistance et de service destinés à maximiser la sécurité à long terme, la fiabilité et la valeur du produit.

Pour obtenir des pièces détachées, contacter Arjo. Les coordonnées utiles figurent à la dernière page de cette *notice d'utilisation*.

Définitions utilisées dans cette *notice d'utilisation*

AVERTISSEMENT

Signifie :
Avertissement de sécurité. Toute incompréhension ou tout non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou autrui.

ATTENTION

Signifie :
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages de tout ou d'une partie du système oude l'équipement.

REMARQUE

Signifie :
Ces informations sont importantes pour utiliser correctement ce système ou cet équipement.

Signifie :
Le nom et l'adresse du fabricant.

Utilisation prévue

La baignoire Parker est conçue pour le bain et la douche assistés des patients et résidents dépendants dans les hôpitaux et les établissements de soins.

La bain doit être assisté par du personnel soignant dûment formé et familiarisé avec l'environnement de soin, ses pratiques et procédures courantes, et ce, conformément aux recommandations indiquées dans le mode d'emploi. Le transfert dans la baignoire doit s'effectuer au moyen d'un dispositif de transfert approprié.

La baignoire doit être désinfectée conformément aux instructions du mode d'emploi.

La baignoire Parker ne peut être utilisée que pour les usages indiqués dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est interdite.

Indications

La baignoire Parker peut être utilisée pour soulager ou compenser une blessure ou un handicap associé à des personnes dépendantes à mobilité réduite.

Évaluation des patients/résidents

Nous recommandons aux établissements de soins de procéder à des réévaluations régulières.

Avant toute utilisation de l'appareil, il incombe au personnel soignant d'évaluer le patient/résident selon les critères suivants :

- Le poids du patient ne doit pas dépasser 210 kg/ 463 lb (poids max. du patient).
- Les patients actifs ou semi-actifs (c.-à-d. capables de se tenir droits en position assise sans aide au bord du lit ou des toilettes) peuvent utiliser cette baignoire. Il est préconisé d'utiliser un équipement de transfert approprié si nécessaire.
- Les patients incapables de se soutenir eux-mêmes (mais capables de se tenir droits en position assise avec un maintien) peuvent utiliser la baignoire, uniquement avec un lève-personne sur rail et un berceau à 2 points avec harnais à boucles pour le transfert et le bain.
- Le résident doit être en mesure de comprendre et de réagir aux instructions, ou avoir une capacité physique limitée de se déplacer, afin de garantir une position sécurisée pendant la procédure du bain.

Si un patient/résident ne correspond pas à ces critères, il convient d'utiliser un autre appareil ou système.

Exigences d'installation

L'appareil doit être utilisé uniquement dans les buts précisés ci-dessus et installé conformément aux Instructions de montage et d'installation, qui ne sont remplacées en priorité que par les règlements locaux.

Durée de vie prévue

Sauf indication contraire, la durée de vie prévue de cet appareil est de dix (10) ans, sous réserve de la mise en œuvre de la maintenance préventive conformément aux instructions de la section Entretien et maintenance préventive, des Instructions de montage et d'installation et de la liste de pièces.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure du patient ou du personnel soignant, ne jamais modifier l'équipement ni utiliser d'éléments incompatibles.

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion, ne jamais utiliser l'équipement dans un environnement riche en oxygène, en présence d'une source de chaleur ou de gaz anesthésique inflammable.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les chocs électriques, ne jamais utiliser un autre équipement électrique à proximité de cet appareil.

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, veiller à ne jamais laisser le patient sans surveillance.

AVERTISSEMENT

Pour éviter le basculement de l'équipement pendant l'utilisation, ne pas abaisser ou lever un autre équipement à proximité et surveiller les objets fixes lors de l'abaissement.

Préparatifs

Préparation du site

Avant d'installer la *Parker Bath*, le sol et les murs du périmètre nécessaire doivent être finis.

Matériau : le sol doit être fabriqué dans un matériau antidérapant et ne pas comporter d'irrégularités.

Inclinaison du sol : lorsqu'une évacuation au sol est utilisée, l'inclinaison du sol vers l'évacuation ne doit pas excéder 1:50.

Fixations au sol : la construction du sol doit permettre de fixer les boulons.

Mesures à prendre avant la première utilisation

(11 étapes)

1 Contrôler l'emballage pour détecter tout dommage. Si le produit semble abimé par le transport, déposer une plainte auprès de la société de transport.

2 L'emballage doit être recyclé conformément aux réglementations nationales en vigueur.

3 Faire installer la *Parker Bath* par du personnel qualifié. Se reporter à la *notice d'assemblage et d'installation*.

4 Vérifier que tous les composants du produit sont fournis. Comparer avec la section *Désignation des pièces à la page 8*. Si un composant est manquant ou endommagé, NE PAS utiliser le produit !

5 Déballer la/les télécommande(s) de l'emballage plastique.

6 Lire la *notice d'utilisation*.

7 Désinfecter le produit conformément à la section *Instructions de nettoyage et de désinfection à la page 28*.

8 Effectuer un essai de fonctionnement. Voir section *Entretien et maintenance préventive à la page 42*.

9 Choisir un emplacement de rangement facile d'accès à tout moment où conserver la *notice d'utilisation*.

10 **AVERTISSEMENT**

Pour éviter toute brûlure, vérifier que le mitigeur d'eau a été calibré. Vérifier que le prestataire responsable a établi des procédures régulières de calibrage.

Vérifier que le mitigeur thermostatique de la *Parker Bath* a été calibré conformément à la *notice d'assemblage et d'installation* par du personnel qualifié ou un technicien Arjo.

11 Prévoir un plan de secours prêt à être utilisé en cas d'urgence pour un patient.

Mesures à prendre avant chaque utilisation

(3 étapes)

1 Vérifier si toutes les pièces sont en position. Comparer avec la section *Désignation des pièces à la page 8*.

2 Si un composant est manquant ou endommagé, NE PAS utiliser le produit !

3 **AVERTISSEMENT**

Pour éviter les contaminations croisées, toujours suivre les instructions de désinfection de cette *notice d'utilisation*.

Avant chaque utilisation, s'assurer que la *Parker Bath* est propre et désinfectée conformément à la section *Instructions de nettoyage et de désinfection à la page 28*.

REMARQUE
Pour toute question, contacter votre représentant Arjo pour obtenir assistance et services.
Ses coordonnées sont inscrites sur la dernière page de cette notice d'utilisation.

Désignation des pièces

1 Gâchette

2 Verrouillage des fonctions

3 Connexion USB
(avec option *Sound & Vision*)

4 Clé USB
(avec option *Sound & Vision*)

5 Débitmètre de désinfectant
(avec option désinfection)

6 Télécommande *Sound & Vision*
(avec option *Sound & Vision*)

7 Douchette de désinfection
(avec option désinfection)

8 Manette de verrouillage de la porte

9 Support de douche
(pour le Royaume-Uni uniquement)

10 Bec de remplissage

11 Support de douchette

12 Bouton d'arrêt d'urgence

13 Poignée de préhension

14 Télécommande

15 Capot
(avec option désinfection et/ou *Sound & Vision*)

16 Tableau de commande

17 Charnière de porte

18 Éclairage *Sound & Vision*
(avec option *Sound & Vision*)

19 Boutons de détection d'eau (3 pcs)

20 Bonde

21 Manette de commande de vidange avec trop-plein intégré

22 Connecteur de désinfection/rinçage
(avec option Air Spa)

23 Baignoire

24 Buses du système Air Spa (9 pcs)
(avec option Air Spa)

25 Pieds réglables en hauteur

26 Compartiment pour flacon de désinfectant
(avec option désinfection)

27 Haut-parleurs *Sound & Vision*
(avec option *Sound & Vision*)

28 Embout d'aspiration de désinfection
(avec option désinfection)

29 Flacon de désinfectant
(avec option désinfection)

30 Clés de verrouillage pour compartiment de désinfectant (avec option désinfection)

31 Repose-tête (accessoire)

32 Coussins de maintien du dos (accessoire)

33 Repose-jambes (accessoire)

Pièce appliquée de type B
Degré de protection - chocs électriques

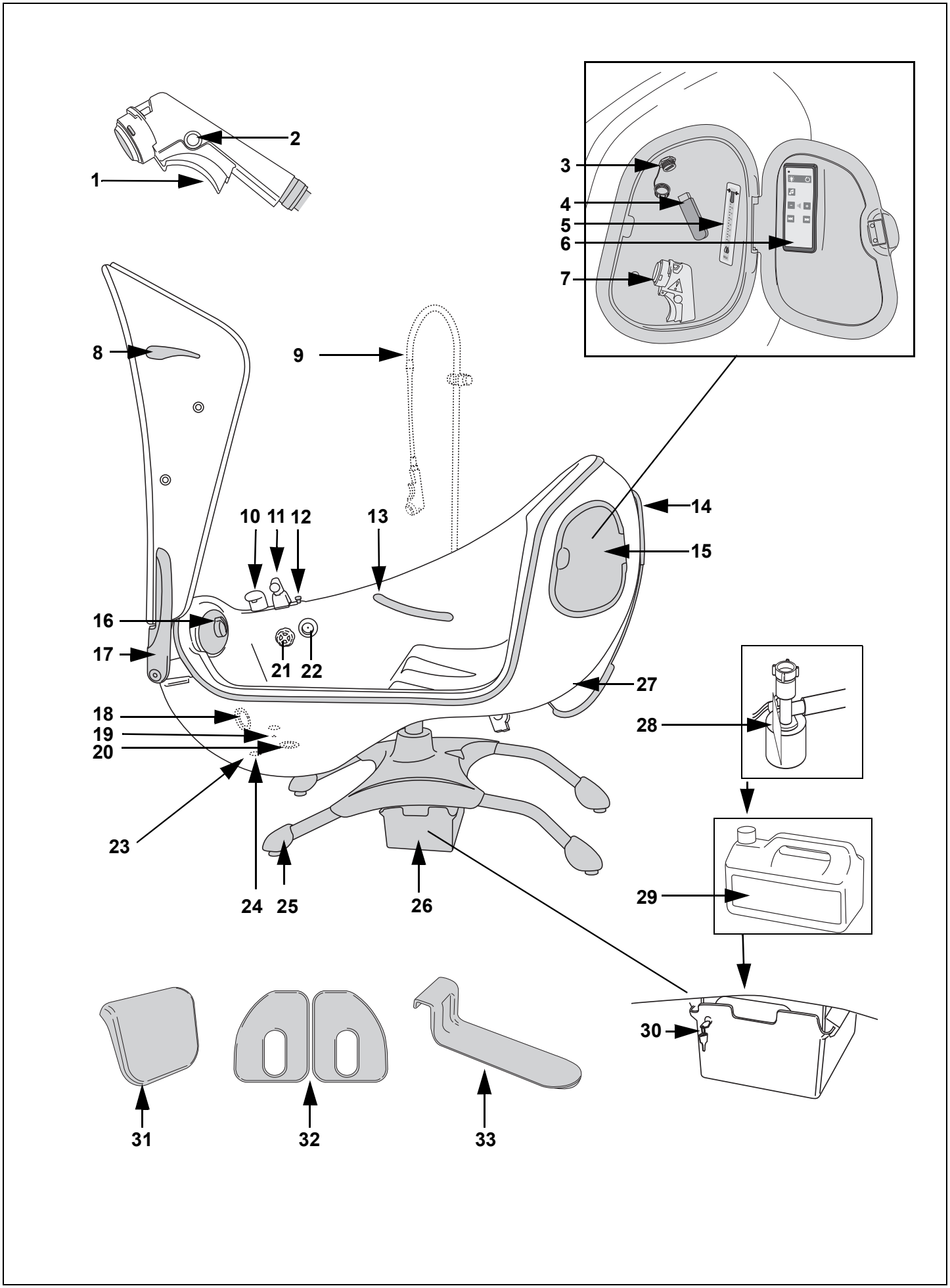
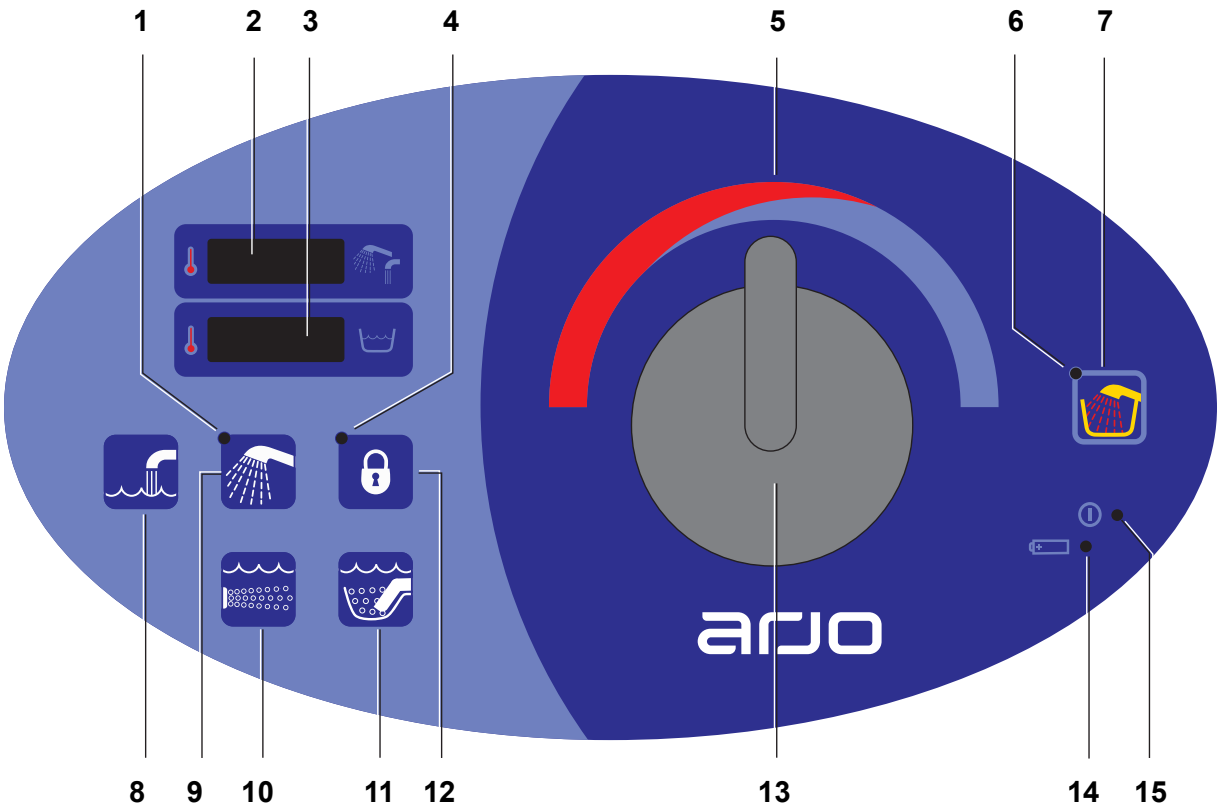

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33

Tableau de commande



1 LED de douche

2 Affichage des températures de remplissage et de douche avec protection anti-brûlure

3 Affichage de la température du bain avec protection anti-brûlure

4 LED de verrouillage

5 Degré de mélange

6 LED de Marche/Arrêt de désinfection (option)

7 Marche/Arrêt de désinfection (option)

8 MARCHE/ARRÊT remplissage automatique

9 Marche/Arrêt de la douche

10 Marche/Intensité/Arrêt du système Air Spa – baignoire complète (option)

11 Marche/Intensité/Arrêt du système Air Spa – pédiluve (option)

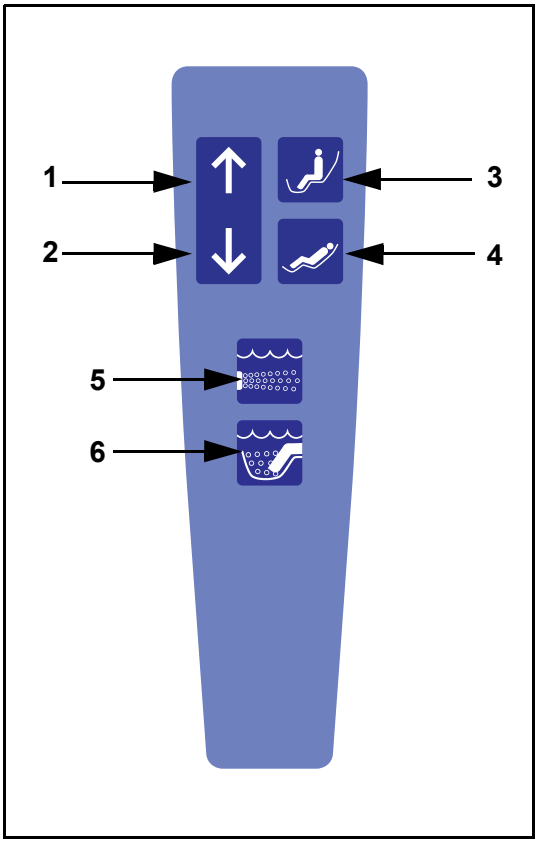
12 Marche/Arrêt du verrouillage des fonctions

13 Bouton de réglage de la température de l'eau

14 LED de batterie de secours

15 LED de mise sous tension

Télécommandes



Télécommande

1 Monter la baignoire

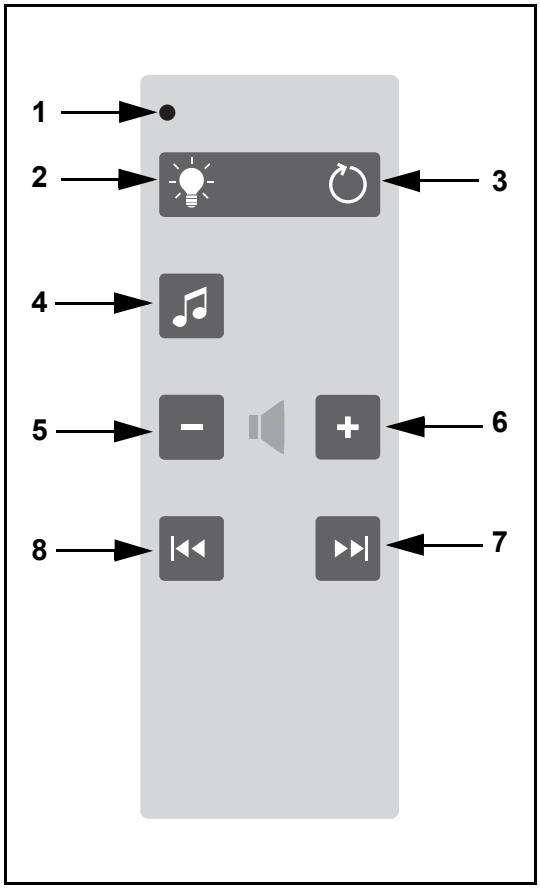
2 Abaisser la baignoire

3 Mettre la baignoire en position assise

4 Mettre la baignoire en position allongée

5 Marche/Intensité/Arrêt du système Air Spa – baignoire complète (option)

6 Marche/Intensité/Arrêt du système Air Spa – pédiluve (option)



Télécommande Sound & Vision® (option)

1 LED d'activité

2 Marche/Arrêt de l'éclairage *Sound & Vision*

3 Marche/Arrêt du changement automatique des couleurs d'éclairage

4 Marche/Pause du lecteur MP3

5 Réduction (–) du volume

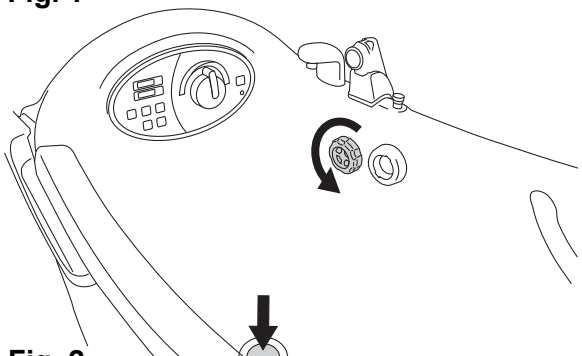
6 Augmentation (+) du volume

7 Piste MP3 suivante

8 Piste MP3 précédente

Description du produit/fonctions

Fig. 1



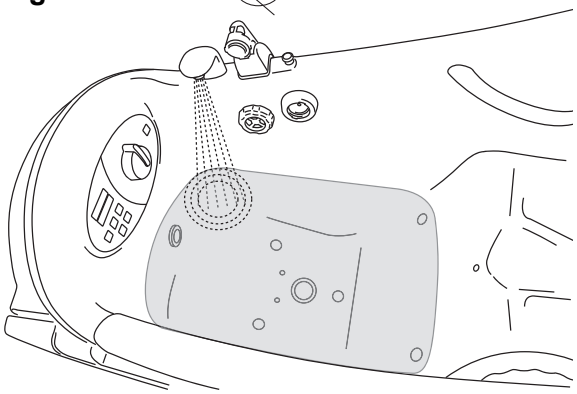
Manette de commande de vidange

Pour ouvrir et fermer la bonde de vidange, tourner la manette de commande de vidange dans la baignoire. **(Voir fig. 1)**

- Pour ouvrir, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour fermer, tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

La manette de commande de vidange est équipée d'un trop-plein intégré afin d'empêcher l'eau de déborder de la baignoire.

Fig. 2



Fonction d'auto-remplissage

La fonction de remplissage automatique remplit le fond de la baignoire. **(Voir fig. 2)**

- Pour activer cette fonction, appuyer sur le bouton de remplissage automatique.
- Le remplissage s'arrête automatiquement une fois le niveau atteint.
- Appuyer de nouveau sur le bouton de remplissage automatique ; le remplissage se poursuit alors pendant 60 secondes supplémentaires.
- Pour arrêter le remplissage à tout moment, appuyer sur le bouton de remplissage automatique.

Protection anti-brûlure

Si la température atteint un niveau dangereux de 45 °C (113 °F), la fonction électronique de protection anti-brûlure coupe l'eau au bout de 10 secondes.

- **Protection anti-brûlure activée :** témoin jaune clignotant et bip sonore sur les deux affichages de la température.

Si la protection anti-brûlure s'est activée, faire sortir le patient en toute sécurité. Cesser d'utiliser la baignoire et contacter un technicien Arjo.

Affichage de la température

La *Parker Bath* est dotée de deux affichages de la température : **(Voir fig. 3)**

- **Affichage de la température supérieur :** indique la température actuelle de l'eau de remplissage ou de la douche. Si le remplissage ou la douche n'est pas activé(e), l'écran affiche « – –. – ». En mode de désinfection, l'affichage indique la température du mélange désinfectant.
- **Affichage de la température inférieur :** indique la température actuelle de l'eau de la baignoire.

Fig. 3

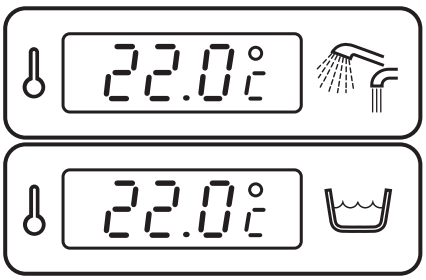


Fig. 4

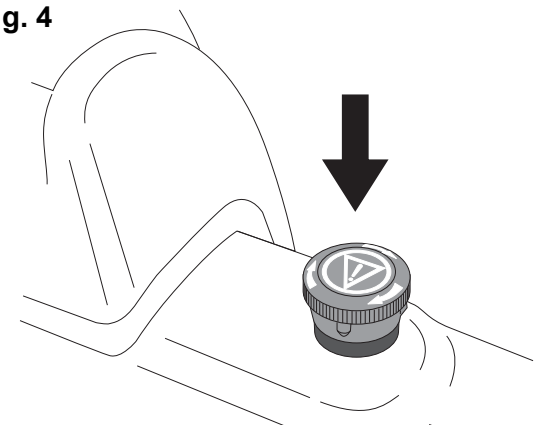


Fig. 5

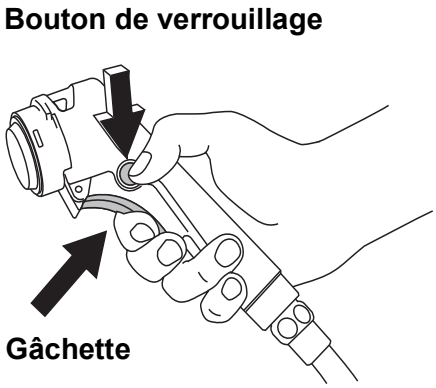
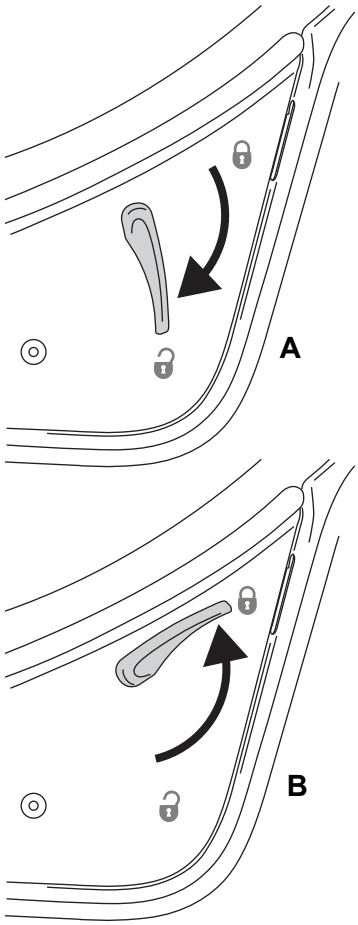


Fig. 6



Arrêt d'urgence

- Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter toutes les fonctions. **(Voir fig. 4)**
- Pour relâcher le bouton d'arrêt d'urgence, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. **(Voir fig. 4)**

Si le bouton d'arrêt d'urgence a été activé en raison d'une erreur de l'appareil, cesser d'utiliser la baignoire et contacter un technicien Arjo.

Douchette

La douchette est située dans le support ou le pied. **(Voir fig. 5)**

- Pour déclencher la douche, appuyer sur le bouton . La LED verte s'allume lorsque la douche est activée.
- Pour réguler le débit d'eau, appuyer sur la gâchette de la douchette. Maintenir la gâchette enfoncée pour obtenir un flux constant.

Pour obtenir un jet d'eau continu sans devoir maintenir la gâchette enfoncée, procéder comme suit :

- Appuyer sur la gâchette et en même temps sur le bouton de verrouillage sur le côté. L'eau continuera de couler sans avoir à appuyer sur la gâchette.
- Pour débloquer, appuyer sur la gâchette de la douchette et le bouton de verrouillage se débloque.

Verrouillage des fonctions

Appuyer sur le bouton de verrouillage des fonctions situé sur le tableau de commande pour verrouiller toutes les fonctions sauf :

- la protection anti-brûlure
- l'arrêt d'urgence

Par exemple, si le verrouillage des fonctions est activé pendant la douche, la douche ne pourra être coupée qu'après avoir désactivé le verrouillage des fonctions.

Lorsque la LED de verrouillage des fonctions est activée, elle clignote en jaune.

Verrouillage de la porte

La *Parker Bath* est équipée d'une poignée de porte fonctionnant comme une serrure. La poignée de porte doit être alignée avec l'autocollant indiquant une serrure ouverte ou fermée. **(Voir fig. 6)**

- **Pour déverrouiller la porte**, appuyer sur la poignée jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec l'autocollant indiquant une serrure ouverte. **(A)**
- **Pour verrouiller la porte**, remonter la poignée jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec l'autocollant indiquant une serrure fermée. (Il peut être nécessaire d'exercer une certaine force). **(B)**

Système Air Spa (option)

Une *Parker Bath* avec système Air Spa permet au patient de s'asseoir confortablement dans l'eau et de profiter d'un massage grâce aux jets d'air dans l'eau.

Le bouton Air Spa de la baignoire et le bouton Air Spa du pédiluve proposent deux niveaux d'intensité. La durée maximale de la session est de 15 minutes.

Il est possible d'activer l'Air Spa pour toute la baignoire ou uniquement pour le pédiluve.

REMARQUE
L'utilisation de l'Air Spa avec de l'eau savonneuse peut entraîner une formation excessive de mousse.

Système Sound & Vision® (option)

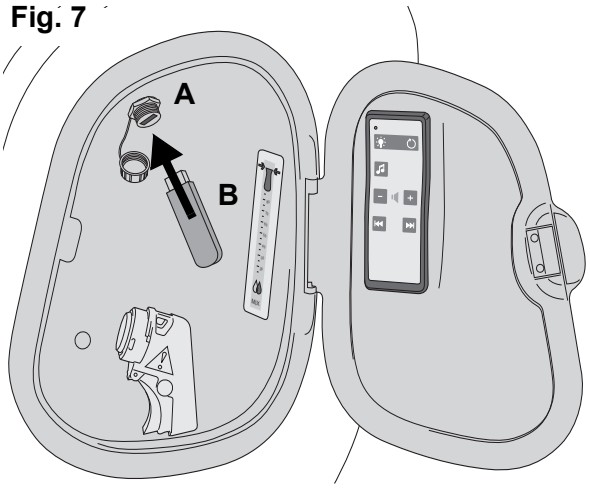
AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque de choc électrique, utiliser uniquement la clé USB dans le connecteur de la baignoire.

REMARQUE

L'utilisation de la télécommande ou du panneau de commande à proximité d'autres appareils électriques peut entraîner une compatibilité indésirable avec d'autres équipements.

Fig. 7



La prise USB est située derrière le capot. **(Voir fig. 7)**

- Dévisser le bouchon noir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour accéder à la prise USB **(A)** et brancher la clé USB *Sound & Vision* **(B)**.
- Pour obtenir des lumières de couleur dans la baignoire, appuyer sur le bouton de l'éclairage *Sound & Vision* de la télécommande *Sound & Vision*.
- Pour changer de couleur, appuyer de nouveau sur le bouton de l'éclairage *Sound & Vision*.
- Appuyer 2 secondes sur le bouton de l'éclairage *Sound & Vision* pour éteindre la lumière.
- Pour obtenir l'alternance des lumières de différentes couleurs, appuyer sur le bouton de changement automatique des couleurs *Sound & Vision*.

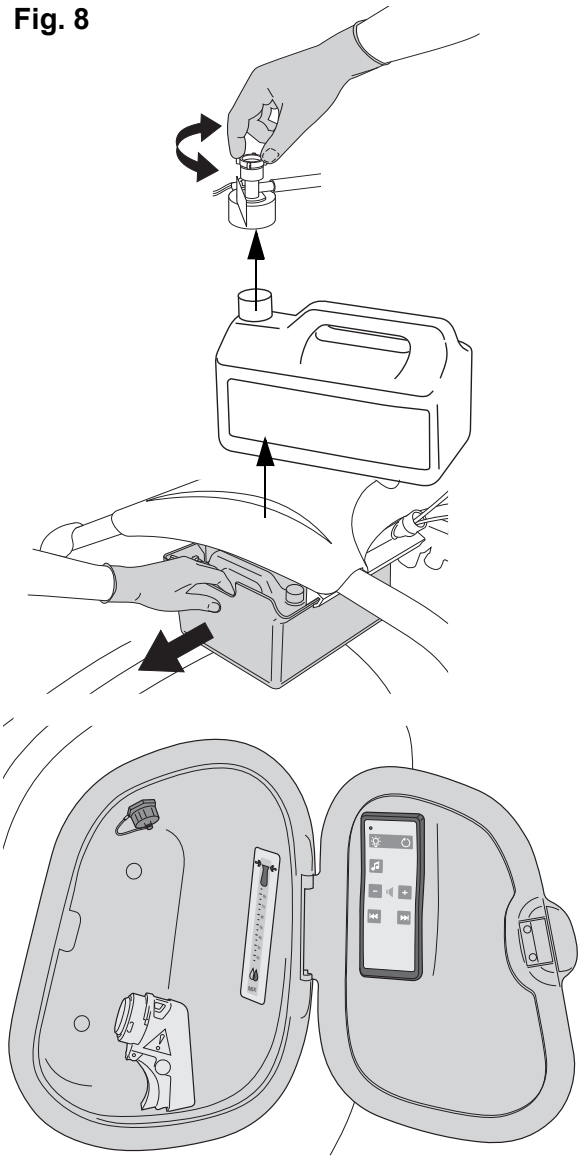
Suite des étapes à la page suivante

- Pour lancer la musique, appuyer sur le bouton MP3 de la télécommande *Sound & Vision*. Seuls les fichiers MP3 peuvent être lus, et uniquement depuis la racine (pas dans les « dossiers »).
- La LED de la télécommande *Sound & Vision* clignote lorsqu'elle est activée.

REMARQUE
La fonction musique s'arrête automatiquement 30 minutes après son activation. Appuyer sur le bouton lecteur MP3 de la télécommande *Sound & Vision* pour que la diffusion ne s'arrête pas.

REMARQUE
Le système *Sound & Vision* s'arrête automatiquement 30 minutes après son activation. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt de l'éclairage *Sound & Vision* de la télécommande *Sound & Vision* pour que l'éclairage ne s'éteigne pas.

Fig. 8



Système de désinfection (option)

La *Parker Bath* incorpore un système de désinfection en option. **(Voir fig. 8)**

Le flacon de désinfectant est doté d'un bouchon avec vis de réglage permettant de modifier le dosage du mélange de la solution de désinfectant. Il est situé dans le compartiment de rangement verrouillable entre les pieds de la baignoire.

Le système est également équipé d'une douchette de désinfection et d'un débitmètre derrière le capot.

Utilisation du système de désinfection :

1 Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton de désinfection pour l'activer.

2 La LED passe au vert lorsqu'elle est activée.

3 Si le flacon de désinfectant est vide, la LED se met à clignoter lorsque le bouton de désinfection est enfoncé. Un bip retentit et il est impossible de désinfecter la baignoire.

Remplacer le flacon vide par un flacon plein, puis réessayer (voir section *Remplacer le flacon de désinfectant à la page 30*).

Batterie de secours

En cas de panne d'électricité, la batterie fonctionne comme alimentation de secours. Pendant cette période, il est possible d'aider le patient à sortir de la baignoire. Toutes les fonctions de la baignoire restent opérationnelles avec la batterie de secours, sauf la fonction de remplissage automatique et les systèmes Air Spa et *Sound & Vision*.

Si la batterie ne fonctionne pas pendant une panne d'électricité, contacter un technicien Arjo.

ATTENTION

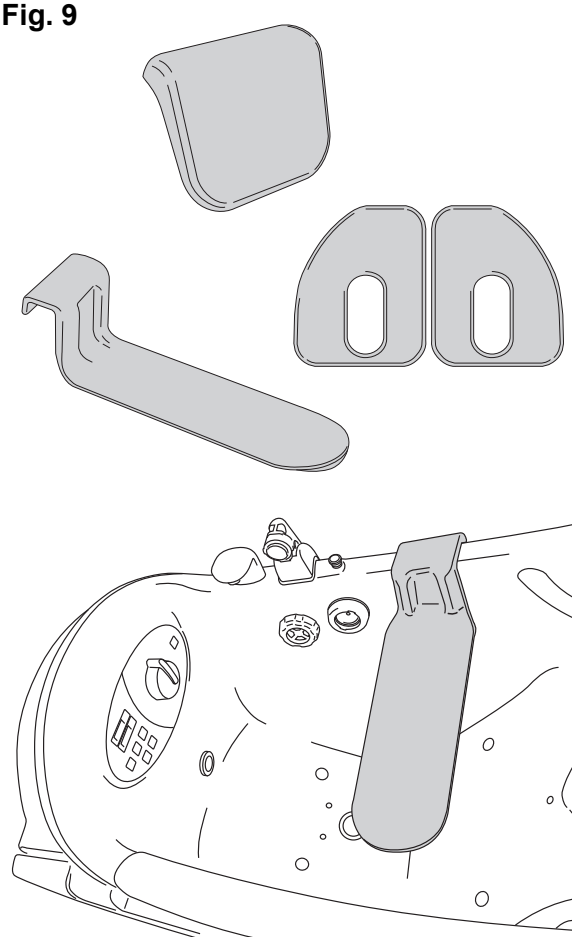
Ne jamais mettre le patient dans la baignoire si la LED d'alimentation électrique du tableau de commande est éteinte. Vérifier que la baignoire est sous tension ou la batterie risque de se décharger.

Contacter votre technicien Arjo si ce problème se produit.

Niveau de charge de batterie lorsque l'alimentation électrique principale n'est pas connectée.

LED jaune allumée	Aucun branchement au secteur
LED jaune clignotante	Aucun branchement au secteur et batterie déchargée. La batterie se recharge automatiquement lorsque la *Parker Bath* est branchée à une source d'alimentation secteur.
LED éteinte	Brancher la *Parker Bath* à une source d'alimentation secteur pour recharger la batterie.

Fig. 9



Repose-tête, coussins de maintien du dos et repose-jambes (accessoires)

Des coussins supplémentaires sont disponibles pour améliorer le confort du patient. Les coussins de maintien du dos sont dotés de ventouses permettant de les attacher facilement sur la baignoire. **(Voir fig. 9)**

Pour commander ces accessoires, s'adresser à un représentant Arjo.

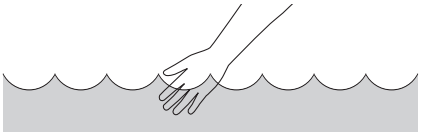
ATTENTION

Toujours placer le repose-jambes du côté opposé à la porte. S'il est suspendu sur la porte, cela risque de la détériorer.

Donner le bain au patient

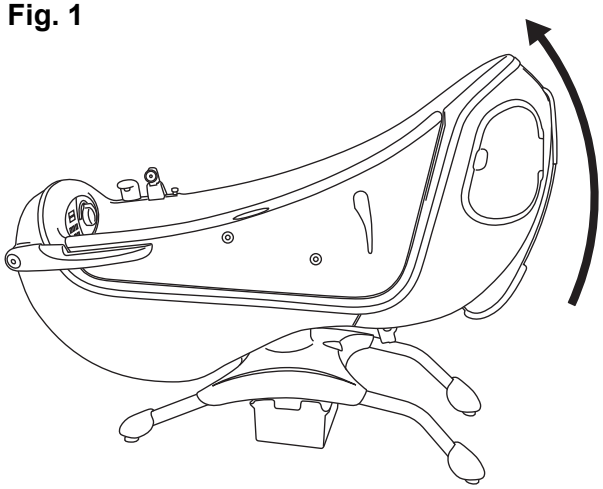
Pour donner un bain complet au patient, suivre les 36 étapes ci-dessous.

AVERTISSEMENT



Pour éviter les brûlures, toujours vérifier la température de l'eau à main nue avant de diriger le jet d'eau sur le patient. Ne pas utiliser de gants, ils peuvent être isolants et empêcher une appréciation correcte de la température de l'eau. Ne pas diriger le jet d'eau sur le patient.

Fig. 1

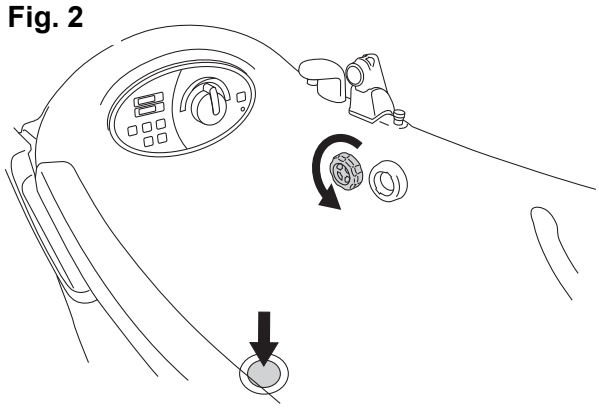


Remplir d'eau le pédiluve

(étapes 1 à 3 sur 36)

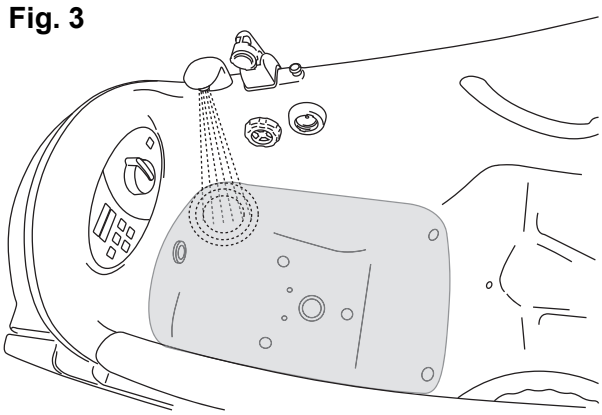
1 Vérifier que la baignoire est en position assise. **(Voir fig. 1)**

Fig. 2



2 Fermer la bonde de vidange en tournant la manette de commande de vidange dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. **(Voir fig. 2)**

Fig. 3



3 Pour activer la fonction de pré-remplissage, appuyez sur le bouton de remplissage automatique. **(Voir fig. 3)**

- Vérifier la température de l'eau à main nue, puis demander au patient de faire de même. Utiliser le bouton de réglage pour obtenir une température agréable.
- Le remplissage s'arrête automatiquement lorsque le pédiluve est rempli.

Suite des étapes à la page suivante

Donner le bain au patient

(étapes 4 à 14 sur 36)

4 Pour ouvrir la porte de la baignoire, appuyer sur la poignée de la porte. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles sur le parcours d'ouverture de la porte. Remonter la porte jusqu'à la position complètement ouverte.

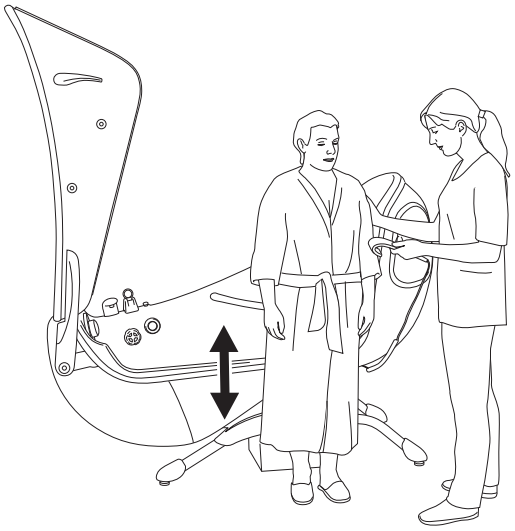
5

AVERTISSEMENT

Pour éviter les chutes, s'assurer que le patient reste toujours en position assise.

Utiliser les boutons haut ↑ et bas ↓ de la télécommande pour régler la baignoire à une hauteur permettant une hauteur d'assise adaptée au patient. **(Voir fig. 4)**

Fig. 4



6

AVERTISSEMENT

Pour éviter les chutes, s'assurer que le patient s'aide des barres douces pour entrer ou sortir de la baignoire.

Si nécessaire, aider le patient à s'asseoir dans la *Parker Bath*. **(Voir fig. 4)**

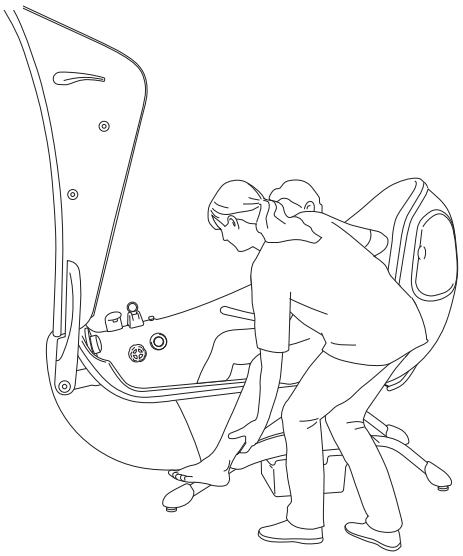
7

AVERTISSEMENT

Pour éviter les chutes, s'assurer que le patient reste toujours en position assise.

Si nécessaire, aider le patient à mettre les pieds dans le pédiluve. **(Voir fig. 5)**

Fig. 5



8

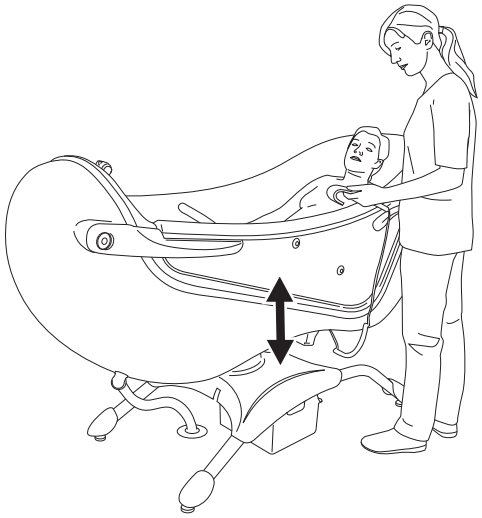
AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques de piégeage des cheveux, bras et jambes, s'assurer que ceux-ci sont bien maintenus près du corps du patient et utiliser les poignées fournies en cas de mouvement.

Pour fermer et verrouiller la porte de la baignoire, tirer la poignée de la porte complètement vers le haut (il peut être nécessaire d'exercer une certaine force) jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec l'autocollant de serrure fermée.

Suite des étapes à la page suivante

Fig. 6



9

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques de piégeage des cheveux, bras et jambes, s'assurer que ceux-ci sont bien maintenus près du corps du patient et utiliser les poignées fournies en cas de mouvement.

Incliner la baignoire en appuyant sur le bouton d'inclinaison arrière de la télécommande.

10 Placer la baignoire à la hauteur de travail souhaitée à l'aide des boutons haut et bas de la télécommande. **(Voir fig. 6)**

11 Pour régler le remplissage de la baignoire, appuyez sur le bouton de remplissage automatique.

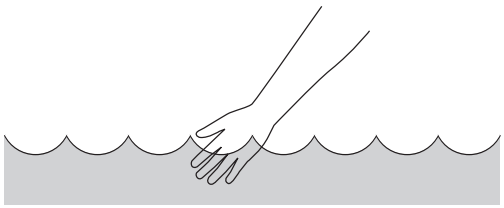
- Le remplissage s'arrête automatiquement au bout de 60 secondes.
- Pour arrêter le remplissage pendant ce laps de temps, appuyer sur le bouton de remplissage automatique.
- Appuyer de nouveau sur le bouton pour que le remplissage reprenne pour 60 secondes supplémentaires.

12 Pour régler la température de l'eau, tourner le bouton sélecteur de température sur le tableau de commande.

13 Vérifier la température de l'eau à main nue, puis demander au patient de faire de même. **(Voir fig. 7)**

14 Arrêtez le remplissage lorsque le niveau souhaité est atteint.

Fig. 7



Doucher le patient

(étapes 15 à 24 sur 36)

15 Enlever la douchette du support ou du pied.

16 Tenir la douchette à l'écart du patient.

17 Appuyer sur le bouton de la douche sur le tableau de commande (la LED s'allume lorsqu'elle est activée).

Suite des étapes à la page suivante

Fig. 8

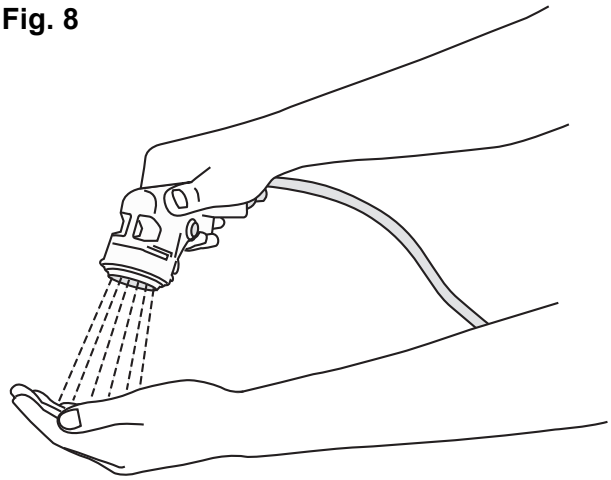
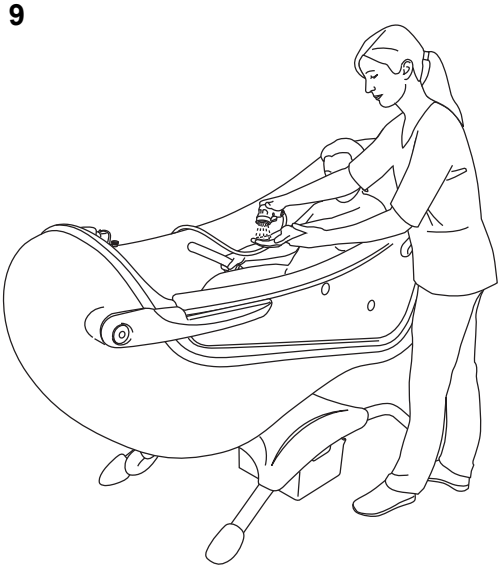


Fig. 9



18 **AVERTISSEMENT**

Pour éviter les brûlures, toujours vérifier la température de l'eau à main nue avant de diriger le jet d'eau sur le patient. Ne pas utiliser de gants, ils peuvent être isolants et empêcher une appréciation correcte de la température de l'eau. Ne pas diriger le jet d'eau sur le patient.

Appuyer sur la gâchette de la douchette et diriger le jet d'eau à l'écart du patient.

19 L'affichage supérieur montre la température de l'eau de la douche. Attendre quelques secondes que l'affichage se stabilise. Si nécessaire, ajuster la température de l'eau en tournant le bouton.

20 Vérifier aussi que l'eau n'est pas trop chaude en mettant la main nue dans le jet d'eau. **(Voir fig. 8)**

21 Demander au patient de sentir la température de l'eau à la main avant de diriger le jet d'eau vers lui. Si nécessaire, ajuster la température de l'eau en tournant le bouton. **(Voir fig. 9)**

22 Pour garder la gâchette enfoncée pendant une période prolongée, activer le bouton de verrouillage en appuyant dessus. Pour le désactiver, pousser la gâchette.

23 Une fois la douche terminée, appuyer sur le bouton de la douche sur le tableau de commande.

24 Vérifier que la gâchette de la douche n'est pas verrouillée avant de remettre la douchette dans le support ou le pied.

REMARQUE
Relever la baignoire afin d'utiliser le support de douche de façon optimale, puis tourner le pied de douche pour l'éloigner du patient lorsque la douche n'est pas utilisée. (pour le Royaume-Uni uniquement)

Suite des étapes à la page suivante

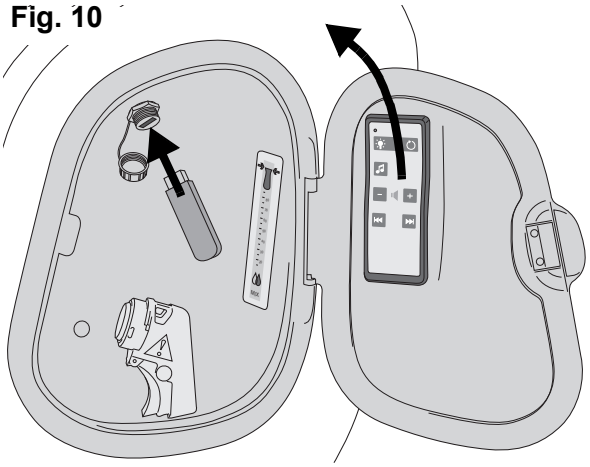
Système Air Spa (option)

(étape 25 sur 36)

25 Activer l'Air Spa à l'aide des boutons du tableau de commande ou de ceux de la télécommande.

- Pour activer l'Air Spa dans toute la baignoire, appuyer sur le bouton Air Spa – baignoire complète. L'Air Spa commence à faible intensité dans toute la baignoire.
- Pour augmenter l'intensité de l'Air Spa, appuyer une deuxième fois.
- Pour arrêter l'Air Spa, appuyer une troisième fois.
- Les instructions ci-dessus valent également pour le bouton Air Spa – pédiluve.

Fig. 10



Système Sound & Vision® (option)

(étape 26 sur 36)

26 Activer le système *Sound & Vision* via la prise USB et la télécommande *Sound & Vision* située derrière le capot.
Dévissez le bouchon noir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour accéder à la prise USB et branchez la clé USB. **(Voir fig. 10)**

Terminer le cycle de bain

(étapes 27 à 35 sur 36)

27 Une fois le bain terminé, vider la baignoire en ouvrant la bonde. Tourner la manette de commande de vidange dans le sens des aiguilles d'une montre.

28 Incliner progressivement la baignoire en position assise en appuyant sur le bouton d'inclinaison vers le haut de la télécommande. Essayer de maintenir le patient dans l'eau le plus longtemps possible.

29 Pendant ce temps, maintenir le patient au chaud en lui douchant le buste ou en le couvrant d'une serviette.

30 Lorsque la baignoire est en position assise, faire pencher le patient vers l'avant et lui demander de saisir les poignées. Doucher et sécher le buste du patient, puis l'entourer d'une serviette pour le maintenir au chaud. **(Voir fig. 11)**

31 Abaisser la baignoire jusqu'à sa position la plus basse. **(Voir fig. 12)**

Fig. 11

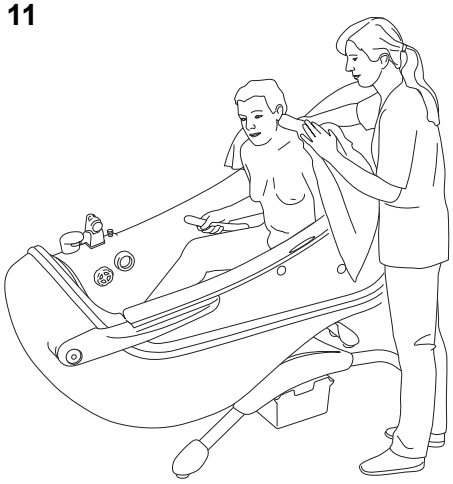
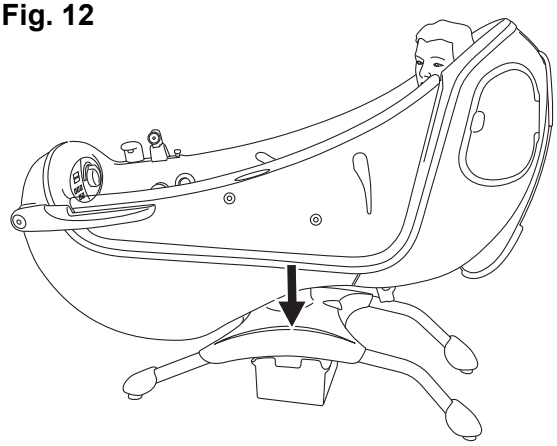
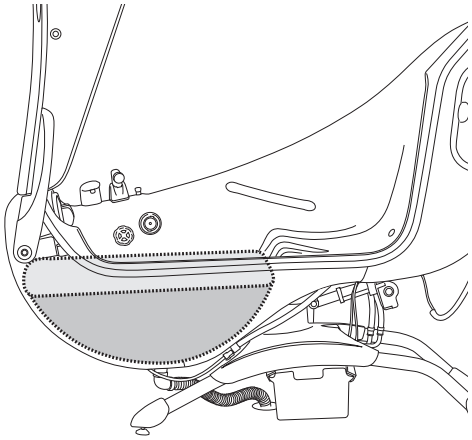


Fig. 12



Suite des étapes à la page suivante

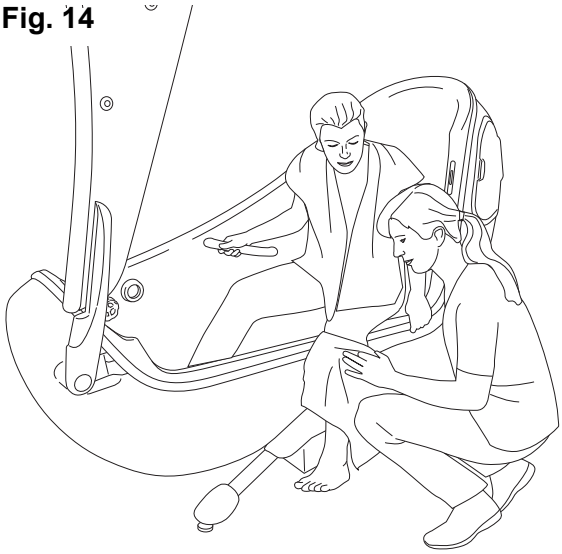
Fig. 13



32 Vérifier que le niveau de l'eau se trouve sous l'ouverture de la porte. **(Voir fig. 13)**

33 Pour déverrouiller et ouvrir la porte de la baignoire, tirer la poignée de la porte vers le bas et soulever la porte. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles sur le parcours d'ouverture de la porte.

Fig. 14



34 Si nécessaire, attraper délicatement les jambes du patient et les sécher avant de les poser au sol. **(Voir fig. 14)**

35 **AVERTISSEMENT**

Pour éviter les chutes, s'assurer que le patient s'aide des barres douces pour entrer ou sortir de la baignoire.

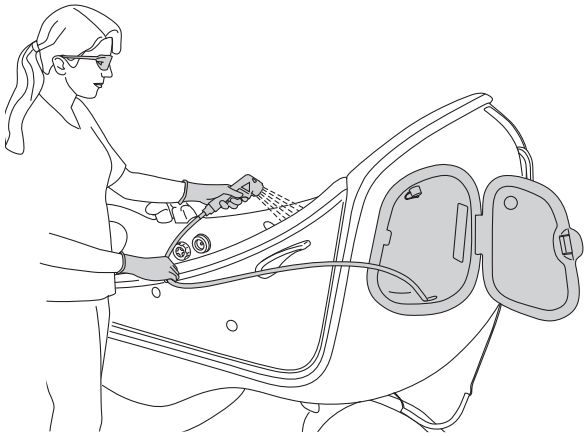
Retirer le patient, puis sécher les parties encore mouillées de son corps.

Désinfecter après chaque patient

(étape 36 sur 36)

36 Préparer la baignoire pour le patient suivant. Il est impératif de complètement désinfecter la baignoire après chaque utilisation pour éviter les contaminations croisées. Voir section *Instructions de nettoyage et de désinfection à la page 28.* **(Voir fig. 15)**

Fig. 15



REMARQUE
Pour protéger l'étanchéité de la porte, la laisser entrouverte lorsque la baignoire n'est pas utilisée.
Placer la télécommande sur son support quand elle n'est pas utilisée.

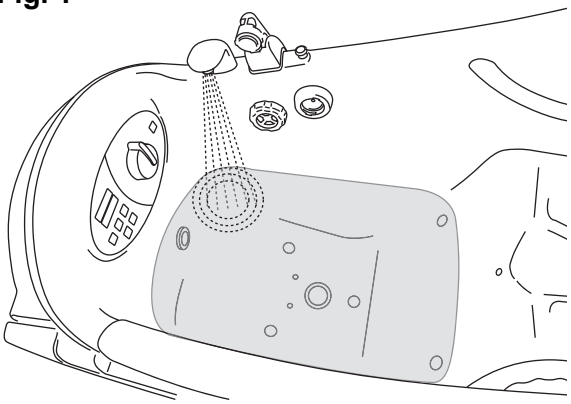
Donner le bain au patient à l'aide d'un verticalisateur

La *Parker Bath* est compatible avec les produits Arjo conformément à la rubrique *Combinaisons autorisées* de la section *Caractéristiques techniques à la page 49*.

Transférer un patient d'un verticalisateur Sara 3000 à la Parker Bath

(30 étapes)

Fig. 1



1 Abaisser la baignoire jusqu'à sa position la plus basse.

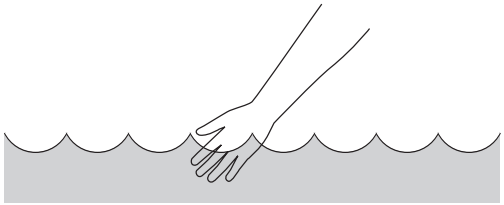
2 Commencer à remplir le pédiluve. **(Voir fig. 1)**

3 **AVERTISSEMENT**

Pour éviter les brûlures, toujours vérifier la température de l'eau à main nue avant de diriger le jet d'eau sur le patient. Ne pas utiliser de gants, ils peuvent être isolants et empêcher une appréciation correcte de la température de l'eau. Ne pas diriger le jet d'eau sur le patient.

Vérifier à main nue la température de l'eau. **(Voir fig. 2)**

Fig. 2



4 Ouvrir la porte de la baignoire. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles sur le parcours d'ouverture de la porte.

5 Déplacer le patient vers la salle de bains.

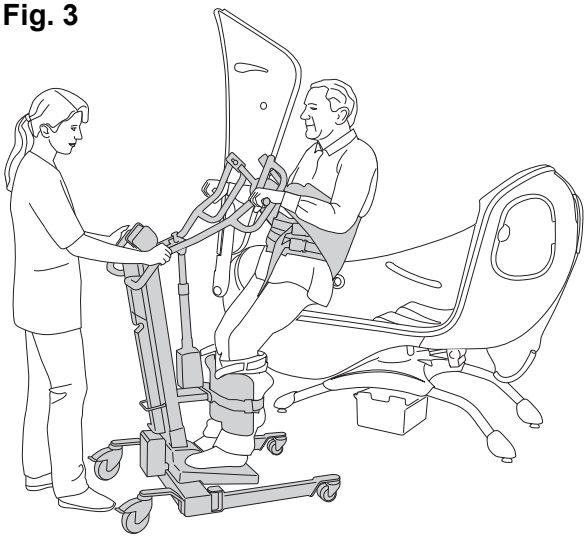
6 Placer le harnais autour du patient et l'attacher au verticalisateur.

7 Activer le verticalisateur et soulever le patient.

8 Baisser le pantalon ou la jupe du patient.

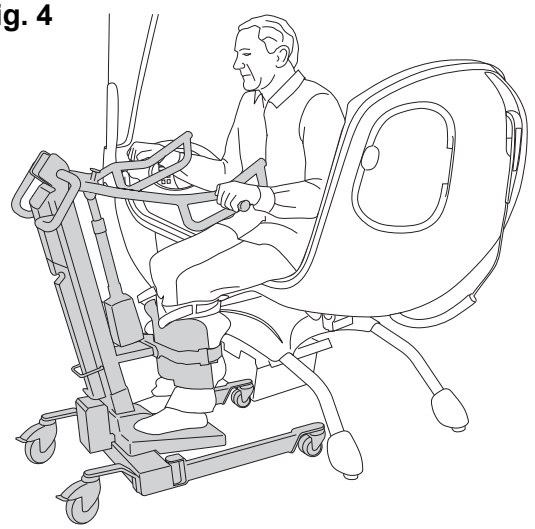
9 Transférer le patient dans la *Parker Bath*. **(Voir fig. 3)**

Fig. 3



Suite des étapes à la page suivante

Fig. 4



10 Abaisser le patient afin de le placer sur le siège de la baignoire. **(Voir fig. 4)**

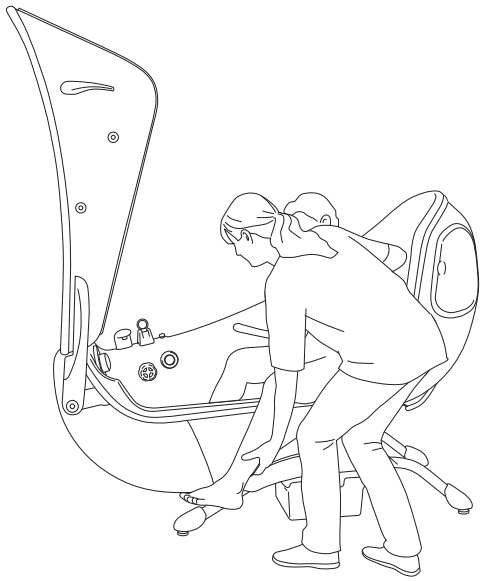
11 Détacher le harnais et éloigner le verticalisateur.

12 Déshabiller le buste du patient.

13 Enlever le pantalon ou la jupe du patient.

14 Demander au patient de juger de la température de l'eau dans le pédiluve.

Fig. 5



15 Si nécessaire, faire doucement pivoter le patient et mettre ses pieds dans le pédiluve. **(Voir fig. 5)**

16 **AVERTISSEMENT**

Pour éviter les risques de piégeage des cheveux, bras et jambes, s'assurer que ceux-ci sont bien maintenus près du corps du patient et utiliser les poignées fournies en cas de mouvement.

Fermer la porte de la baignoire.

17 Donner le bain conformément à la section *Donner le bain au patient à la page 18*.

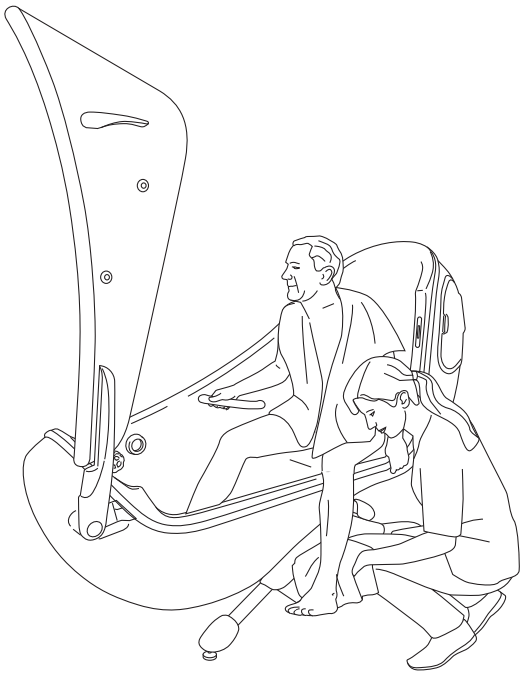
18 Une fois le cycle de bain terminé, abaisser la baignoire.

19 Placer le verticalisateur près de la *Parker Bath*.

20 Ouvrir la porte de la baignoire. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles sur le parcours d'ouverture de la porte.

21 Faire doucement pivoter le patient. Sortir ses pieds de la baignoire et les sécher minutieusement. **(Voir fig. 6)**

Fig. 6



Suite des étapes à la page suivante

22 Habiller le buste du patient.

23 Sécher les pieds et les jambes du patient.

24 Enfiler le pantalon ou la jupe du patient jusqu'aux chevilles.

25 Positionner le harnais.

26 Régler la hauteur de la baignoire de manière à ce que les pieds du patient soient placés sur le verticalisateur.

27 Attacher le harnais au verticalisateur.

28 Activer l'élévateur et soulever le patient.

29 Sécher les parties encore mouillées du corps du patient.

30 Remonter complètement le pantalon ou la jupe du patient.

La *Parker Bath* est compatible avec les produits Arjo conformément à la rubrique *Combinaisons autorisées* de la section *Caractéristiques techniques à la page 49*.

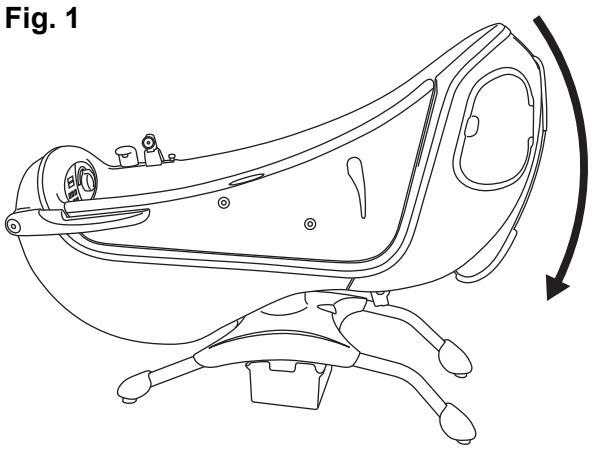
Transférer un patient d'un lève-personne sur rail plafonnier à la Parker Bath

(16 étapes)

1 Fermer la porte et préremplir la baignoire en l'ayant mise en position assise.

2 Une fois qu'elle est préremplie, incliner la baignoire et l'abaisser dans sa position la plus basse. **(Voir fig. 1)**

Fig. 1



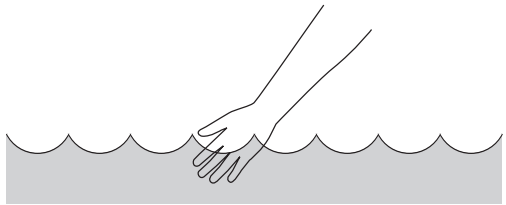
3 Positionner le patient dans un harnais.

4 **AVERTISSEMENT**

Pour éviter les brûlures, toujours vérifier la température de l'eau à main nue avant de diriger le jet d'eau sur le patient. Ne pas utiliser de gants, ils peuvent être isolants et empêcher une appréciation correcte de la température de l'eau. Ne pas diriger le jet d'eau sur le patient.

Vérifier à main nue la température de l'eau. **(Voir fig. 2)**

Fig. 2

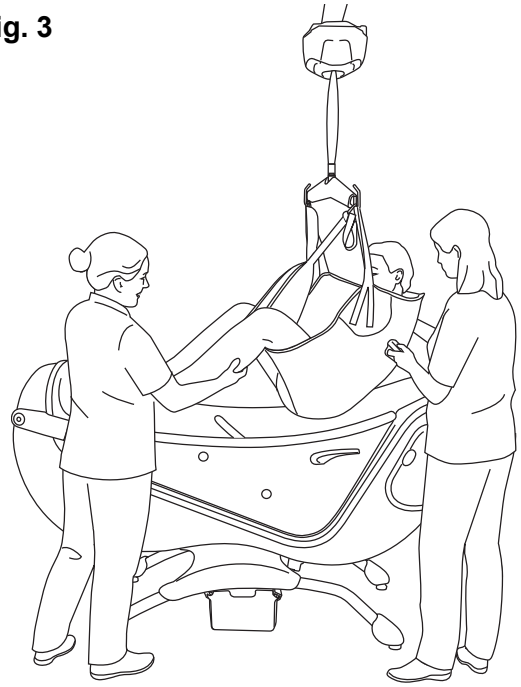


5 **AVERTISSEMENT**

Pour éviter les risques de piégeage des cheveux, bras et jambes, s'assurer que ceux-ci sont bien maintenus près du corps du patient et utiliser les poignées fournies en cas de mouvement.

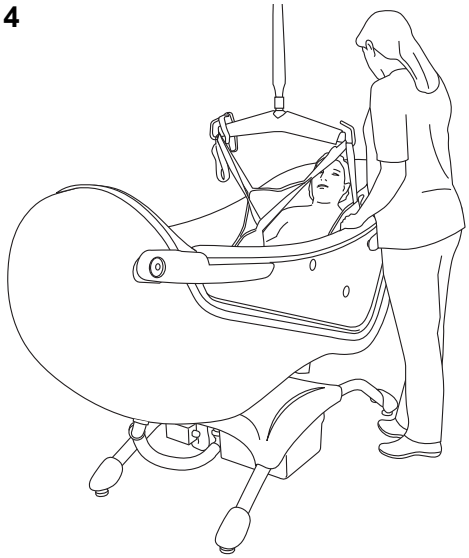
Faire passer le patient par-dessus la porte fermée et le placer dans la baignoire allongée. **(Voir fig. 3)**

Fig. 3



Suite des étapes à la page suivante

Fig. 4

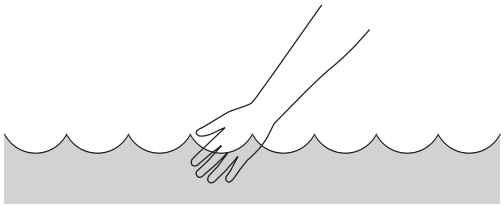


6 Faire monter la baignoire à une hauteur de travail ergonomique. Si nécessaire, ajuster la hauteur du cintre.

7 Maintenir une certaine tension dans le harnais du cintre afin que le patient reste en place. **(Voir fig. 4)**

8 Remplir la baignoire d'eau jusqu'à un niveau approprié.

Fig. 5



9 Ne pas oublier de mettre la main dans l'eau pour sentir la température et l'ajuster si besoin. **(Voir fig. 5)**

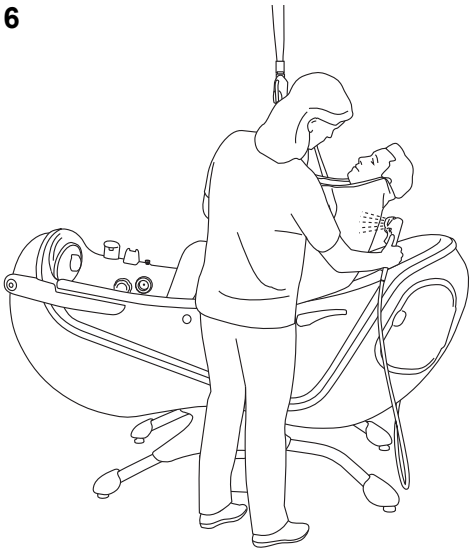
10 Donner le bain (voir section *Donner le bain au patient à la page 18*).

11 Commencer à vider la baignoire en ouvrant la bonde.

12 Abaisser la baignoire jusqu'à sa position la plus basse.

13 Relever légèrement le patient dans la baignoire pour lui doucher le dos. **(Voir fig. 6)**

Fig. 6

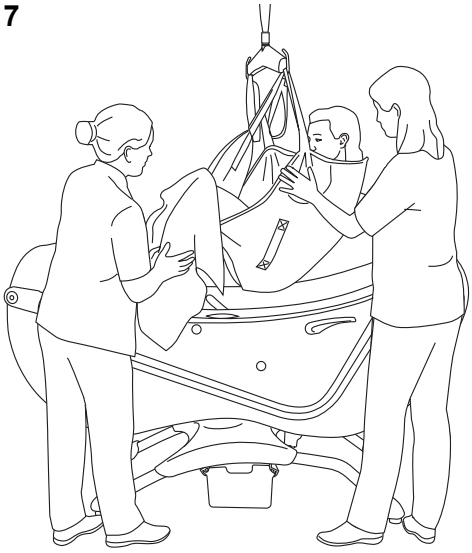


14 Sécher le patient dans le harnais, le faire passer par-dessus la porte fermée de la baignoire et le placer dans un équipement adapté. Finir de sécher le patient. **(Voir fig. 7)**

15 Incliner la baignoire en position assise pour la vider complètement.

16 Désinfecter la baignoire pour éviter les contaminations croisées. Voir section *Instructions de nettoyage et de désinfection à la page 28.*

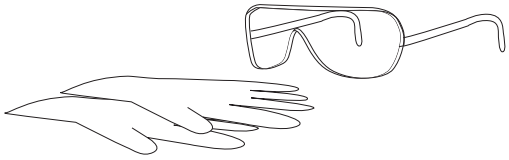
Fig. 7



Instructions de nettoyage et de désinfection

Une désinfection régulière et minutieuse est nécessaire pour éviter l'accumulation de bactéries sur et dans l'équipement et éviter les contaminations croisées. Ceci est particulièrement essentiel dans les cas où la *Parker Bath* se trouve dans une salle de bains commune.

AVERTISSEMENT



Pour éviter les blessures cutanées et oculaires, toujours utiliser des lunettes et des gants de protection. En cas de contact, rincer à grande eau. En cas d'irritation de la peau ou des yeux, consulter un médecin. Lire attentivement la fiche de sécurité du désinfectant.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les contaminations croisées, toujours suivre les instructions de désinfection de cette *notice d'utilisation.*

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute contamination croisée, le personnel soignant doit toujours être présent pendant toute la procédure de désinfection afin de s'assurer qu'elle est réalisée correctement.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les irritations oculaires ou cutanées, ne jamais désinfecter en présence d'un patient.

ATTENTION

Pour éviter d'endommager l'équipement, utiliser uniquement des désinfectants Arjo.

Désinfectants Arjo

Pour garantir des performances optimales, utiliser uniquement des désinfectants Arjo. Pour toute question relative à la désinfection de l'équipement ou pour commander du désinfectant, se reporter à la section *Pièces et accessoires à la page 60*.

Si la *Parker Bath* est équipée de l'Air Spa, il est impératif de la désinfecter avec le système de désinfection intégré.

Si la *Parker Bath* n'est pas munie d'un système de désinfection intégré, utiliser le système de désinfection *Multi Clean*.

Toujours désinfecter le système Air Spa, même lorsque la soufflerie n'a pas été utilisée.

Accessoires de nettoyage et de désinfection

- Lunettes de protection
- Gants de protection
- Flacon vaporisateur avec désinfectant/douchette de désinfection avec désinfectant
- Flacon vaporisateur avec eau/douchette avec eau
- Lingettes humides et sèches
- Lingettes jetables
- Brosse à poils doux
- Brosse douce à manche long

Prévention de formation de micro-organismes

Afin d'améliorer les actions curatives sur place (chlore ou choc thermique), qui ne garantissent pas la réduction de la contamination à long terme, veiller à suivre les instructions ci-dessous.

Précautions d'installation

Afin de limiter la croissance de la flore bactérienne, il est nécessaire d'agir à quatre niveaux :

- Éviter l'eau stagnante et s'assurer de la circulation d'eau ;
- Prendre des précautions contre la formation de tartre et de corrosion basées sur la qualité de l'eau ;
- Maintenir l'eau à température élevée depuis la source d'eau chaude jusque dans les différents tuyaux de distribution ;
- Ne mélanger l'eau chaude et l'eau froide qu'aussi près que possible du point d'utilisation.

Utilisation

- S'assurer que l'eau circule quotidiennement dans la baignoire et la douche même si la *baignoire n'est pas utilisée*, et veiller en particulier à éliminer toute eau résiduelle dans le tuyau.
- Faire couler l'eau pendant environ 5 minutes avant le premier bain de la journée.
- Nettoyer et désinfecter la baignoire conformément à la *notice d'utilisation* avant le premier bain de la journée et après le bain de chaque patient.

Ne pas oublier de contacter Arjo en vue de la visite annuelle de prévention.

Fig. 1

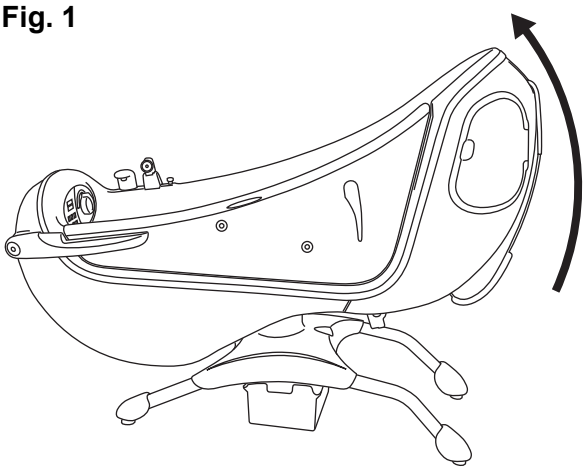


Fig. 2

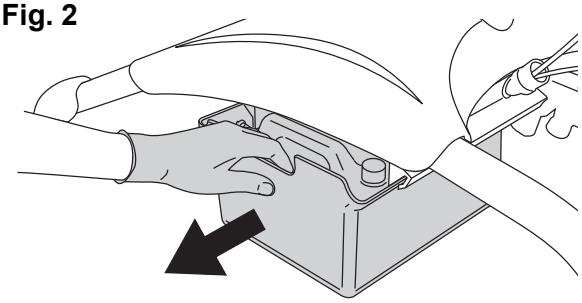
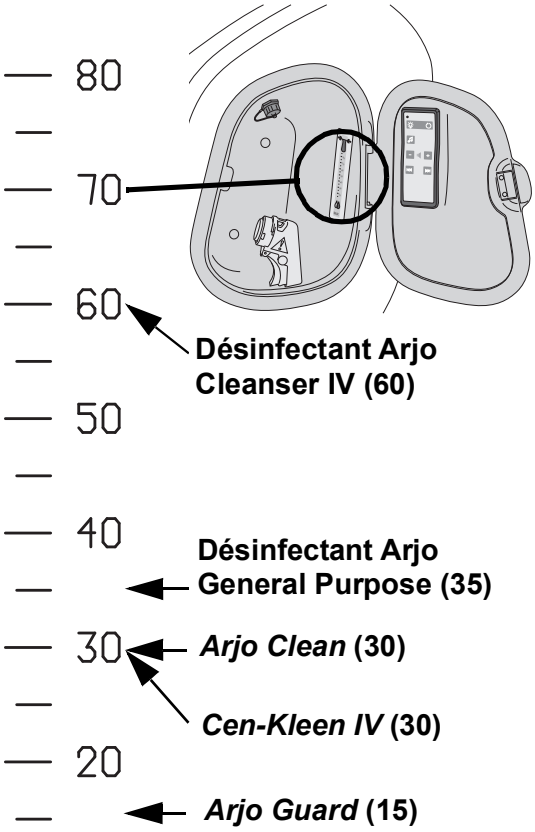


Fig. 3



Remplacer le flacon de désinfectant

(10 étapes)

AVERTISSEMENT

Pour éviter les contaminations croisées, toujours suivre les instructions de désinfection de cette *notice d'utilisation*.

1 Vérifier que la *Parker Bath* est en position assise. **(Voir fig. 1)**

2 Ouvrir le compartiment du flacon de désinfectant. **(Voir fig. 2)**

3 Sur le flacon de désinfectant :

- Enlever la sécurité du flacon
- Détacher l'embout d'aspiration du flacon.

4 Jeter l'ancien flacon et le remplacer par un neuf.

5 Ouvrir le capot et attraper la douchette de désinfection.

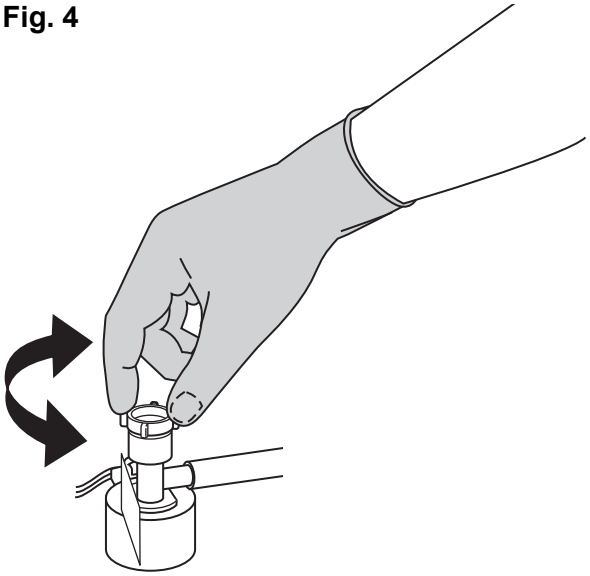
6 Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton de désinfection.

7 Vaporiser le désinfectant dans la baignoire tout en surveillant le débitmètre.

8 Vérifier sur le débitmètre que le rapport de mélange est conforme à la plage de réglage indiquée dans cette *notice d'utilisation*. **(Voir fig. 3)**

Suite des étapes à la page suivante

Fig. 4



9 Si nécessaire, régler le bouton du flexible d'aspiration pour obtenir le bon rapport de mélange. **(Voir fig. 4)**

10 Régler la température de l'eau pour que le mélange désinfectant atteigne environ 20 °C (68 °F).

Nettoyer et désinfecter avec un flacon vaporisateur

(31 étapes)

AVERTISSEMENT

Pour éviter les contaminations croisées, toujours suivre les instructions de désinfection de cette notice d'utilisation.

Éliminer les résidus visibles (étapes 1 à 5 sur 31)

1 Faire monter la baignoire à une position de travail confortable.

2 Vérifier que toutes les fonctions sont coupées.

3 Ouvrir la bonde pour vider toute eau résiduelle.

4 Détacher et placer les accessoires (le cas échéant) tels que le repose-tête, les coussins de maintien du dos et le repose-jambes dans le fond de la baignoire.

5 Arroser d'eau et rincer la baignoire et les accessoires situés dans le fond afin d'éliminer tout résidu visible. Retourner les accessoires et rincer de nouveau.

Suite des étapes à la page suivante

Fig. 1

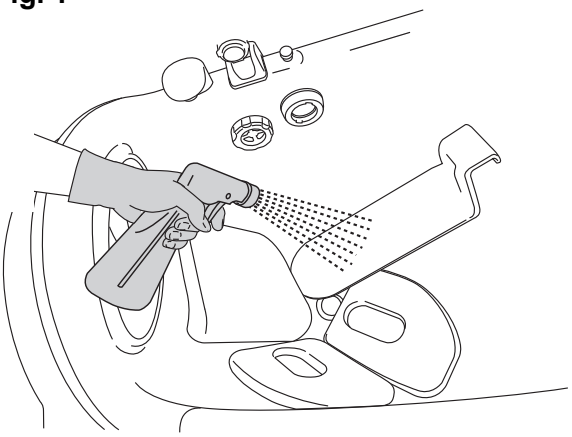
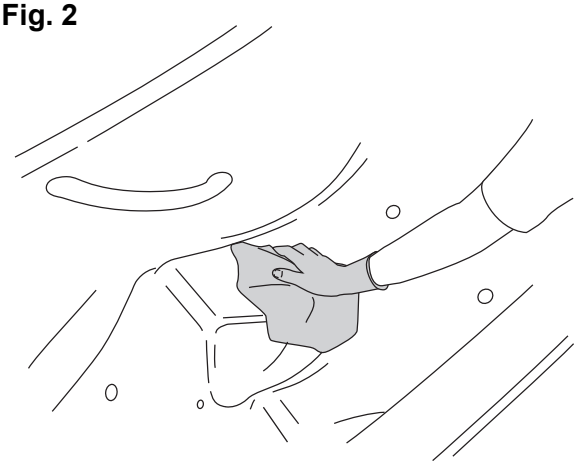


Fig. 2



Nettoyer
(étapes 6 à 17 sur 31)

6 Porter des gants et des lunettes de protection.

7 Mélanger le désinfectant conformément aux instructions du mode d'emploi fourni par son fabricant.

8 Pulvériser le produit désinfectant sur la bonde. Utiliser un goupillon pour nettoyer l'évacuation.

9 Placer le bouchon sur la bonde.

10 À l'aide du flacon vaporisateur, vaporiser le désinfectant sur toutes les surfaces internes de la baignoire et les accessoires se trouvant dans le fond. Retourner les accessoires et vaporiser l'autre côté. Faire attention aux pièces, aux boutons et aux capteurs fixés à la surface de la baignoire comme la manette de commande de vidange et le trop-plein. **(Voir fig. 1)**

ATTENTION

Ne jamais utiliser de tampon Scotch-Brite vert ou marron ou de paille de fer. Cela risquerait de rayer la surface.

11 Frotter les surfaces, les accessoires et les pièces détachables de la baignoire à l'aide d'une brosse à poils doux ou d'un chiffon doux (pour éliminer les dépôts, tels que les squames). Frotter minutieusement, en particulier les poignées et la télécommande. **(Voir fig. 2)**

12 Ouvrir la bonde.

13 Relever la *Parker Bath* jusqu'à la position assise.

14 Rincer abondamment toutes les pièces avec de l'eau à une température d'environ 25 °C (77 °F) à l'aide de la douchette pour éliminer le désinfectant.

15 Tremper un chiffon dans du désinfectant.

16 Essuyer avec le chiffon toutes les autres zones de contact telles que l'extérieur de la baignoire (en particulier derrière la tête), les boutons de détection d'eau métalliques et la télécommande.

17 Imbiber un nouveau chiffon avec de l'eau et retirer toute trace de désinfectant sur les zones de contact. Le chiffon doit être rincé de temps en temps à l'eau courante pendant l'élimination du désinfectant.

Suite des étapes à la page suivante

Fig. 3

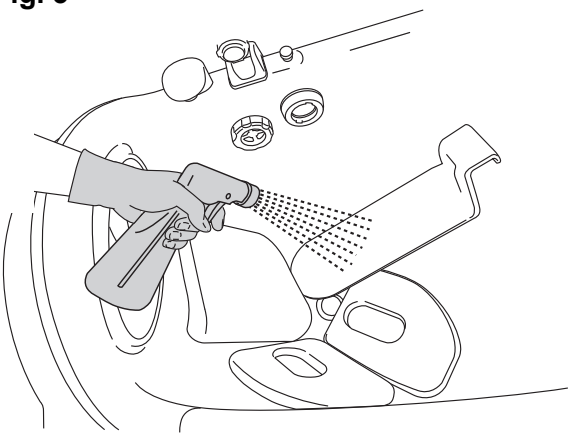
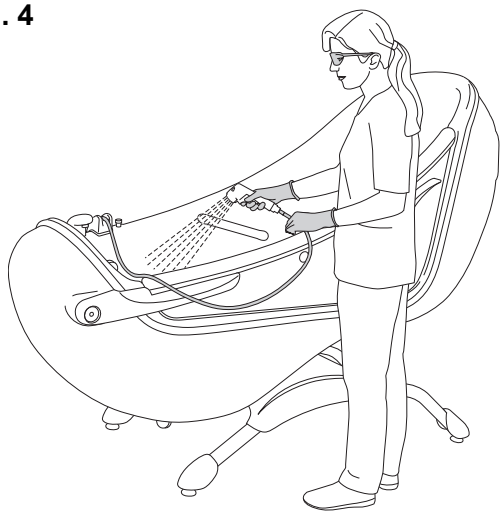


Fig. 4



Désinfecter
(étapes 18 à 31 sur 31)

18 Pulvériser du désinfectant dans la bonde à l'aide d'un flacon vaporisateur.

19 Placer le bouchon sur la bonde.

20 Vaporiser le désinfectant sur toutes les surfaces internes de la baignoire et les accessoires se trouvant dans le fond. Retourner les accessoires et vaporiser l'autre côté. Faire attention aux pièces, aux boutons et aux capteurs fixés à la surface de la baignoire comme la manette de commande de vidange et le trop-plein. **(Voir fig. 3)**

21 Laisser agir le désinfectant conformément aux instructions du mode d’emploi fourni par son fabricant.

22 Ouvrir la bonde.

23 Relever la *Parker Bath* jusqu'à la position assise.

24 Appuyer sur le bouton pour activer la douche.

25 Rincer toutes les pièces avec de l'eau à une température d'environ 25 °C (77 °F) à l'aide de la douchette afin d'éliminer le désinfectant. **(Voir fig. 4)**

26 Tremper un chiffon dans du désinfectant.

27 Essuyer avec le chiffon toutes les autres zones de contact telles que l'extérieur de la baignoire (en particulier derrière la tête), les boutons de détection d'eau métalliques et la télécommande.

28 Laisser agir le désinfectant conformément aux instructions du mode d’emploi fourni par son fabricant.

29 Imbiber un nouveau chiffon avec de l'eau et retirer toute trace de désinfectant sur les zones de contact. Le chiffon doit être rincé de temps en temps à l'eau courante pendant l'élimination du désinfectant.

30 Laisser sécher à l'air libre.

31 Fixer les accessoires.

Fig. 1

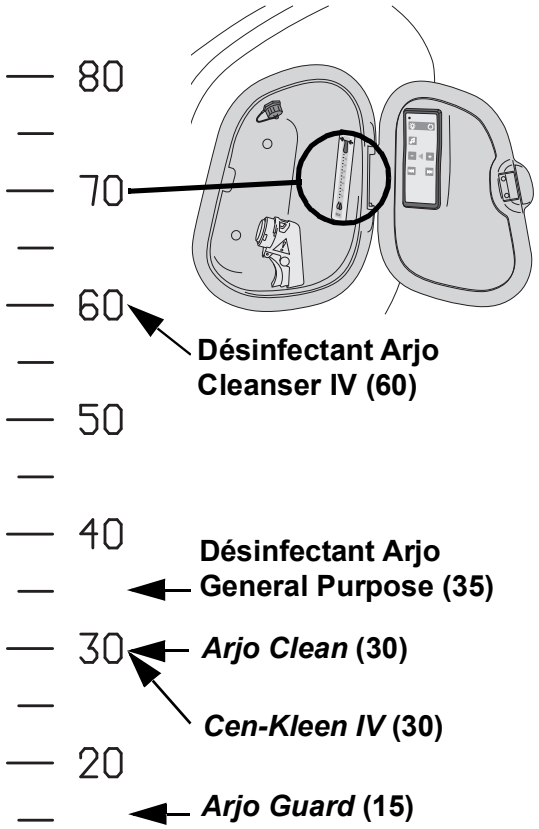
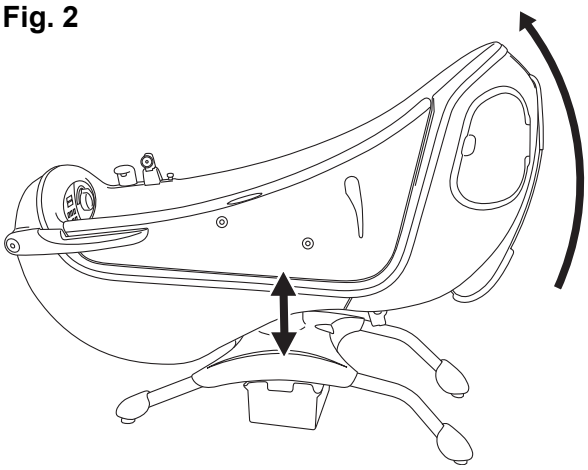


Fig. 2



Nettoyer et désinfecter à l'aide de la douchette de désinfection

(66 étapes)

AVERTISSEMENT

Pour éviter les contaminations croisées, toujours suivre les instructions de désinfection de cette notice d'utilisation.

Éliminer les résidus visibles (étapes 1 à 10 sur 66)

1 **Déterminer le rapport de mélange du désinfectant :** vaporiser du désinfectant dans la baignoire tout en surveillant le débitmètre.

2 Vérifier le niveau de désinfectant dans le flacon.

3 Vérifier sur le débitmètre que le rapport de mélange du désinfectant est conforme à la plage de réglage indiquée dans cette *notice d'utilisation*. **(Voir fig. 1)**

4 Si nécessaire, régler le bouton du flexible d'aspiration pour obtenir le bon rapport de mélange.

5 Faire monter la baignoire à une position de travail confortable. **(Voir fig. 2)**

6 Vérifier que toutes les fonctions sont coupées.

7 Ouvrir la bonde et vider toute eau résiduelle afin que les boutons de détection d'eau ne détectent pas d'eau. Si de l'eau est détectée, la fonction de désinfection reste désactivée.

8 Incliner la baignoire en position assise. **(Voir fig. 2)**

9 Détacher et placer les accessoires (le cas échéant) tels que le repose-tête, les coussins de maintien du dos et le repose-jambes dans le fond de la baignoire.

10 Arroser d'eau et rincer la baignoire et les accessoires situés dans le fond afin d'éliminer tout résidu visible. Retourner les accessoires et rincer de nouveau.

Suite des étapes à la page suivante

Fig. 3

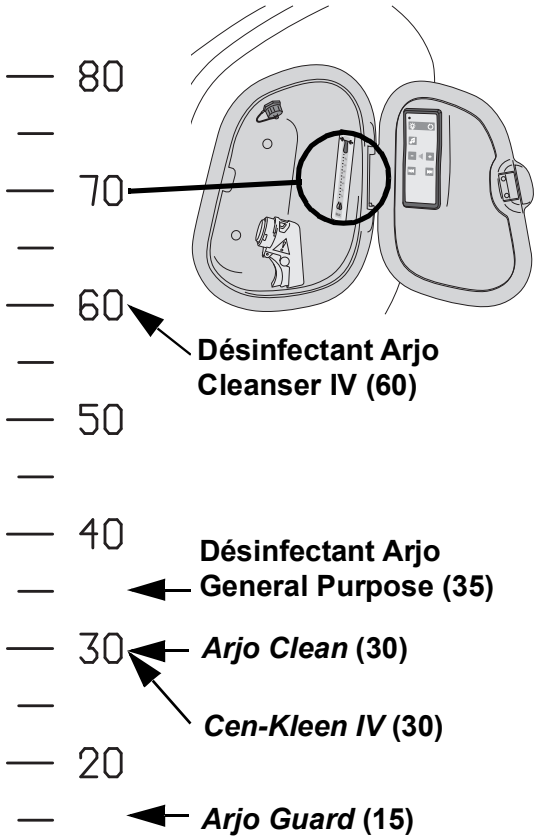


Fig. 4

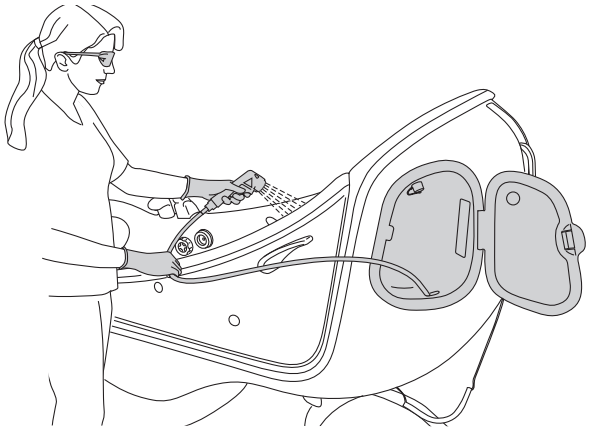
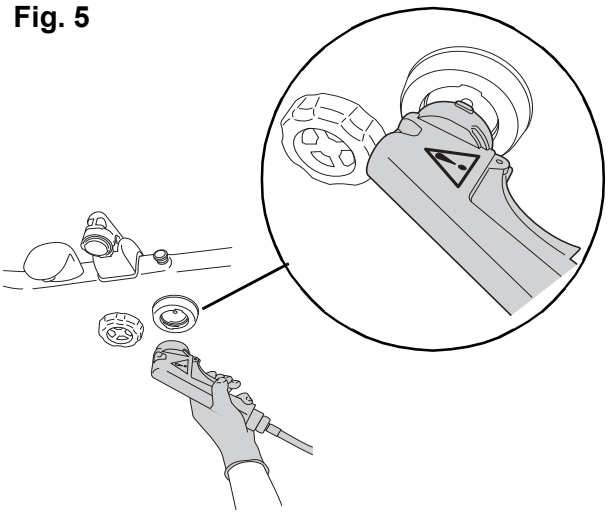


Fig. 5



Nettoyer
(étapes 11 à 38 sur 66)

11 Ouvrir le capot, sortir la douchette de désinfection et orienter le jet de désinfectant vers le fond de la baignoire.

12 Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton de désinfection du tableau de commande pour activer la désinfection.

13 Appuyer sur la gâchette de la douchette de désinfection et vaporiser le désinfectant dans la baignoire tout en surveillant le débitmètre. **(Voir fig. 3)**

14 Vaporiser jusqu'à ce que le débitmètre indique que le dosage du mélange est correct. Si le chiffre indiqué sur le débitmètre n'est pas correct, le régler conformément à la section *Instructions de nettoyage et de désinfection à la page 28.* **(Voir fig. 3)**

15 Régler la température de l'eau pour que le mélange désinfectant atteigne environ 20 °C (68 °F).

16 Pulvériser le produit désinfectant dans la bonde. Utiliser un goupillon pour nettoyer l'évacuation.

17 Placer le bouchon sur la bonde.

18 À l'aide de la douchette de désinfection, vaporiser le désinfectant sur toutes les surfaces internes de la baignoire et les accessoires se trouvant dans le fond. Retourner les accessoires et vaporiser l'autre côté. Faire attention aux pièces, aux boutons et aux capteurs fixés à la surface de la baignoire comme la manette de commande de vidange et le trop-plein. **(Voir fig. 4)**

19 Frotter les surfaces, les accessoires et les pièces détachables de la baignoire à l'aide d'une brosse à poils doux ou d'un chiffon doux (pour éliminer les dépôts, tels que les squames). Frotter minutieusement, en particulier les poignées et la télécommande.

Pour la *Parker Bath* sans système Air Spa, reprendre à l'étape 31.
Étapes supplémentaires 20 à 30 pour système Air Spa uniquement :

20 Incliner la *Parker Bath* vers l'arrière pour que le désinfectant atteigne toutes les buses.

21 Relâcher la gâchette et placer la douchette de désinfection dans le connecteur de désinfection/rinçage (il peut être nécessaire d'exercer une certaine force).
(Voir fig. 5)

22 Le connecteur est muni de crans de blocage et peut être tournée dans l'un ou l'autre sens pour la bloquer. **(Voir fig. 5)**

Suite des étapes à la page suivante

REMARQUE
La désinfection doit passer par toutes les buses de l'Air Spa, faute de quoi il est impossible de garantir une désinfection correcte. Contacter un technicien Arjo si ce problème se produit.

23 Appuyer sur la gâchette et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le désinfectant s'écoule de toutes les buses de l'Air Spa.

24 Laisser couler pendant 30 secondes supplémentaires.

25 Relâcher la gâchette et retirer la douchette de désinfection du connecteur de désinfection/rinçage.

26 Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton de désinfection pour couper la fonction de désinfection.

27 Remettre la douchette de désinfection dans son support.

28 Placer la douchette dans le connecteur de désinfection/rinçage et la tourner dans l'un ou l'autre sens pour la fixer fermement.

29 Appuyer sur la gâchette de la douchette et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que de l'eau propre s'écoule de toutes les buses.

30 Laisser couler pendant 30 secondes supplémentaires.

31 Ouvrir la bonde.

32 Relever la *Parker Bath* jusqu'à la position assise.

33 Rincer abondamment toutes les pièces avec de l'eau à une température d'environ 25 °C (77 °F) à l'aide de la douchette pour éliminer le désinfectant. **(Voir fig. 6)**

34 Appuyer sur le bouton de la douche sur le panneau avant pour la couper.

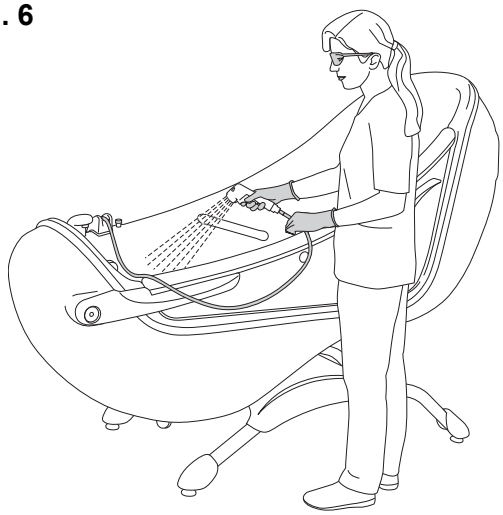
35 Remettre la douchette dans le support.

36 Tremper un chiffon dans du désinfectant.

37 Essuyer avec le chiffon toutes les autres zones de contact telles que l'extérieur de la baignoire (en particulier derrière la tête), les boutons de détection d'eau métalliques et la télécommande.

38 Imbiber un nouveau chiffon avec de l'eau et retirer toute trace de désinfectant sur les zones de contact. Le chiffon doit être rincé de temps en temps à l'eau courante pendant l'élimination du désinfectant.

Fig. 6



Suite des étapes à la page suivante

Fig. 7

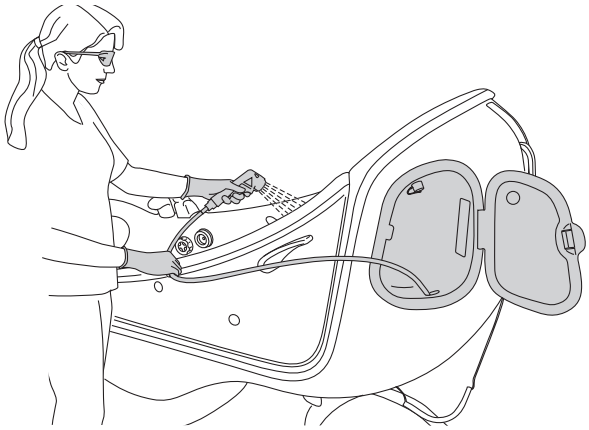
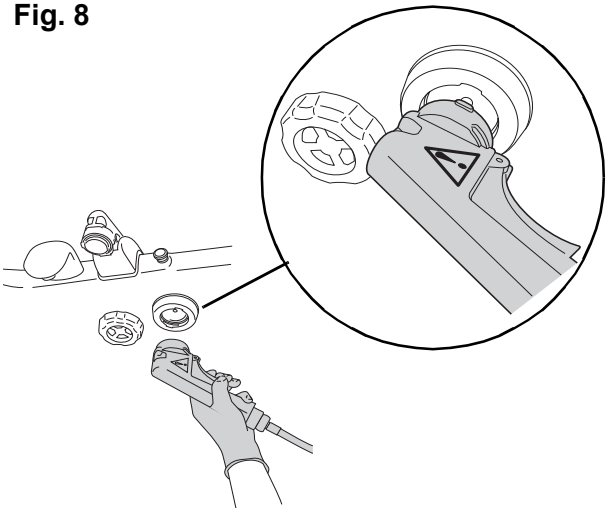


Fig. 8



Désinfecter
(étapes 39 à 66 sur 66)

39 Avec la douchette de désinfection, asperger la bonde de désinfectant.

40 Placer le bouchon sur la bonde.

41 À l'aide de la douchette de désinfection, vaporiser le désinfectant sur toutes les surfaces internes de la baignoire et les accessoires se trouvant dans le fond. Retourner les accessoires et vaporiser l'autre côté. Faire attention aux pièces, aux boutons et aux capteurs fixés à la surface de la baignoire comme la manette de commande de vidange et le trop-plein. **(Voir fig. 7)**

Pour la *Parker Bath* sans système Air Spa, reprendre à l'étape 55. Étapes supplémentaires 42 à 54 pour système Air Spa uniquement :

42 Incliner la *Parker Bath* vers l'arrière pour que le désinfectant atteigne toutes les buses.

43 Relâcher la gâchette et placer la douchette de désinfection dans le connecteur de désinfection/rinçage (il peut être nécessaire d'exercer une certaine force). **(Voir fig. 8)**

44 Le connecteur est muni de crans de blocage et peut être tournée dans l'un ou l'autre sens pour la bloquer. **(Voir fig. 8)**

REMARQUE
La désinfection doit passer par toutes les buses de l'Air Spa, faute de quoi il est impossible de garantir une désinfection correcte. Contacter un technicien Arjo si ce problème se produit.

45 Appuyer sur la gâchette et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le désinfectant s'écoule de toutes les buses de l'Air Spa.

46 Laisser couler pendant 30 secondes supplémentaires.

47 Relâcher la gâchette et retirer la douchette de désinfection du connecteur de désinfection/rinçage.

48 Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton de désinfection pour couper la fonction de désinfection.

49 Laisser agir le désinfectant conformément aux instructions du mode d'emploi fourni par son fabricant.

50 Remettre la douchette de désinfection dans son support.

51 Placer la douchette dans le connecteur de désinfection/rinçage et la tourner dans l'un ou l'autre sens pour la fixer fermement.

Suite des étapes à la page suivante

52 Appuyer sur la gâchette de la douchette et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que de l'eau propre s'écoule de toutes les buses.

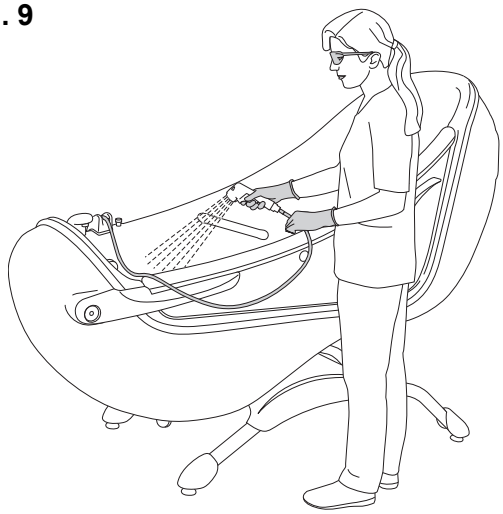
53 Laisser couler pendant 30 secondes supplémentaires.

54 Retirer la douchette du connecteur de désinfection/rinçage.

55 Ouvrir la bonde.

56 Relever la *Parker Bath* jusqu'à la position assise.

Fig. 9



57 Rincer toutes les pièces avec de l'eau à une température d'environ 25 °C (77 °F) à l'aide de la douchette afin d'éliminer le désinfectant. **(Voir fig. 9)**

58 Tremper un chiffon dans du désinfectant.

59 Essuyer avec le chiffon toutes les autres zones de contact telles que l'extérieur de la baignoire (en particulier derrière la tête), les boutons de détection d'eau métalliques et la télécommande.

60 Laisser agir le désinfectant conformément aux instructions du mode d'emploi fourni par son fabricant.

61 Imbiber un nouveau chiffon avec de l'eau et retirer toute trace de désinfectant sur les zones de contact. Le chiffon doit être rincé de temps en temps à l'eau courante pendant l'élimination du désinfectant.

62 Laisser sécher à l'air libre.

63 Fixer les accessoires.

Étapes supplémentaires 64 à 66 pour système Air Spa uniquement :

64 Appuyer deux fois sur le bouton Air Spa – baignoire complète pour activer la plus haute intensité de l'Air Spa.

65 Faire fonctionner le système pendant 30 secondes pour éliminer l'eau se trouvant à l'intérieur des buses de l'Air Spa.

66 Pour couper l'Air Spa, appuyer de nouveau sur le bouton Air Spa – baignoire complète.

Fig. 1

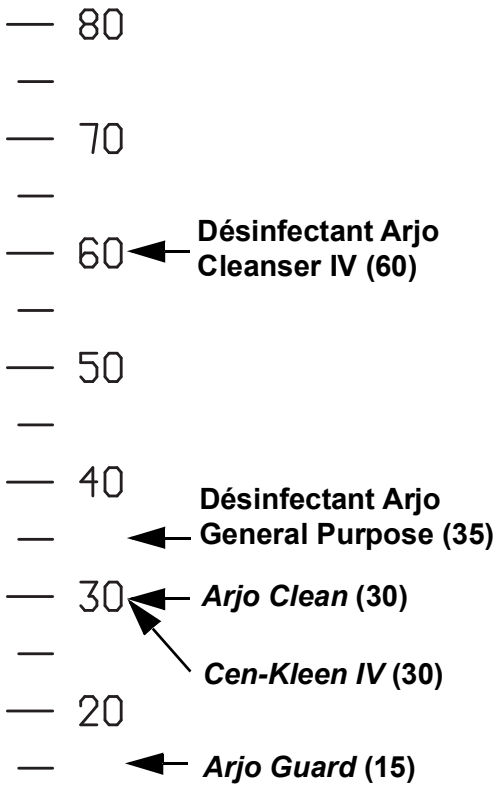


Fig. 2

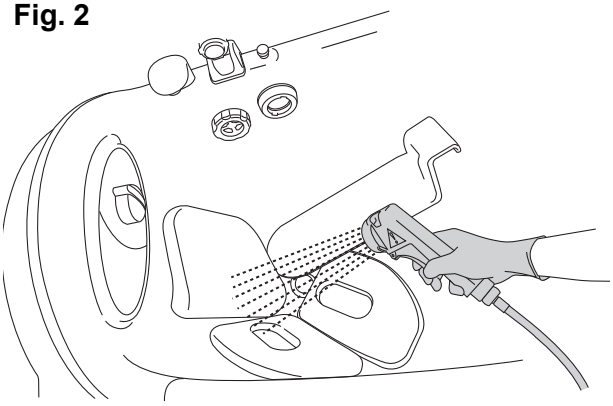
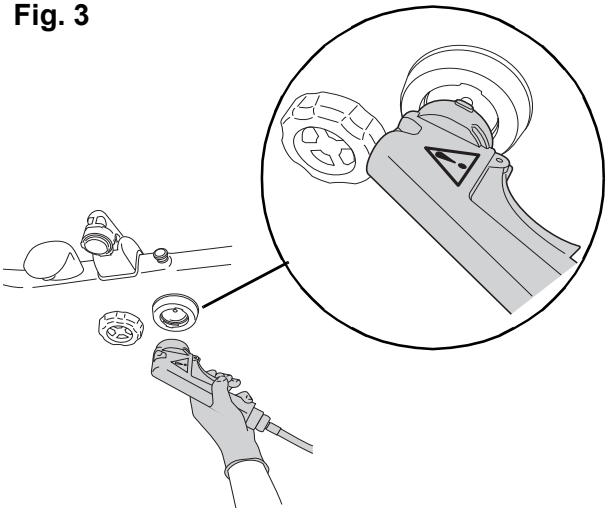


Fig. 3



Nettoyer et désinfecter la Parker Bath à l'aide de MultiClean

(33 étapes)

AVERTISSEMENT

Pour éviter les contaminations croisées, toujours suivre les instructions de désinfection de cette notice d'utilisation. (Voir fig. 1)

Suivre les étapes 1 à 30 après le bain de chaque patient.

1 Vérifier le niveau de désinfectant dans le flacon.

2 Faire monter la baignoire à une hauteur de travail confortable.

3 Ouvrir la bonde et vérifier qu'elle ne contient plus d'eau.

4 Détacher et placer les accessoires (le cas échéant) tels que le repose-tête, les coussins de maintien du dos et le repose-jambes dans le fond de la baignoire.

5 Arroser d'eau, puis rincer la baignoire et les accessoires.

6 Soulever la douchette pour la sortir du système de désinfection *Multi Clean* et la tenir au-dessus de la baignoire.

7 Mettre le bouton Marche/Arrêt du système *Multi Clean* sur la position Marche. Tourner la commande de sélection de fonction sur l'option de désinfection (jaune).

8 Régler la température de l'eau pour que le mélange désinfectant atteigne environ 20 °C (68 °F).

9 Vaporiser le désinfectant sur toutes les surfaces internes de la baignoire et les accessoires se trouvant dans le fond. **(Voir fig. 2)**

10 Frotter les surfaces avec une brosse douce ou un chiffon pour éliminer l'éventuelle pellicule qui s'est déposée sur les parois.

Pour la *Parker Bath* sans système Air Spa, reprendre à l'étape 16. Étapes supplémentaires 11 à 15 pour système Air Spa uniquement :

11 Basculer la *Parker Bath* vers l'arrière afin de faire passer le désinfectant dans toutes les buses.

12 Placer la douchette de désinfection dans le connecteur de désinfection/rinçage et la tourner dans l'un ou l'autre sens pour la fixer fermement (il peut être nécessaire d'exercer une certaine force). **(Voir fig. 3)**

Suite des étapes à la page suivante

REMARQUE
La désinfection doit passer par toutes les buses de l'Air Spa, faute de quoi il est impossible de garantir une désinfection correcte. Contacter un technicien Arjo si ce problème se produit.

13 Appuyer sur la gâchette et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le désinfectant s'écoule de toutes les buses de l'Air Spa.

14 Laisser couler pendant 30 secondes supplémentaires.

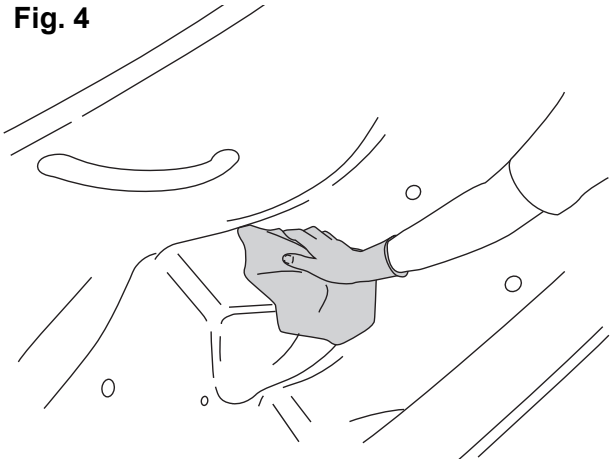
15 Retirer la douchette de désinfection du connecteur de désinfection/rinçage.

16 Mettre le bouton Marche/Arrêt du système *Multi Clean* sur la position Arrêt.

17 Remettre la douchette de désinfection dans son support.

18 Laisser agir le désinfectant conformément aux instructions du mode d'emploi fourni par son fabricant. Pendant ce temps, nettoyer toutes les surfaces. **(Voir fig. 4)**

Fig. 4



19 Essuyer avec un chiffon trempé dans du désinfectant toutes les autres zones de contact telles que l'extérieur de la baignoire (en particulier derrière la tête), les boutons de détection d'eau métalliques, les joints de la porte et la télécommande.

20 Mettre la commande de sélection des fonctions du *Multi Clean* sur la position rinçage (de couleur bleue).

Pour la *Parker Bath* sans système Air Spa, reprendre à l'étape 26. Étapes supplémentaires 21 à 25 pour système Air Spa uniquement :

21 Faire basculer la *Parker Bath* vers l'arrière afin de faire passer l'eau de rinçage dans toutes les buses.

22 Placer la douchette de vaporisation d'eau dans le connecteur de désinfection/rinçage et la tourner dans l'un ou l'autre sens pour la fixer fermement (il peut être nécessaire d'exercer une certaine force).

23 Appuyer sur la gâchette et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que de l'eau propre s'écoule de toutes les buses.

24 Laisser couler pendant 30 secondes supplémentaires.

25 Retirer la douchette du connecteur de désinfection/rinçage.

26 Rincer la baignoire et les accessoires. **(Voir fig. 5)**

27 Remettre la douchette dans le support du *Multi Clean* et éteindre le système.

Fig. 5

Suite des étapes à la page suivante

Étapes supplémentaires 28 à 30 pour système Air Spa uniquement :

28 Appuyer deux fois sur le bouton Air Spa – baignoire complète pour activer la plus haute intensité de l'Air Spa.

29 Faire fonctionner le système pendant 30 secondes pour éliminer l'eau résiduelle se trouvant à l'intérieur des buses de l'Air Spa.

30 Pour couper l'Air Spa, appuyer de nouveau sur le bouton Air Spa – baignoire complète.

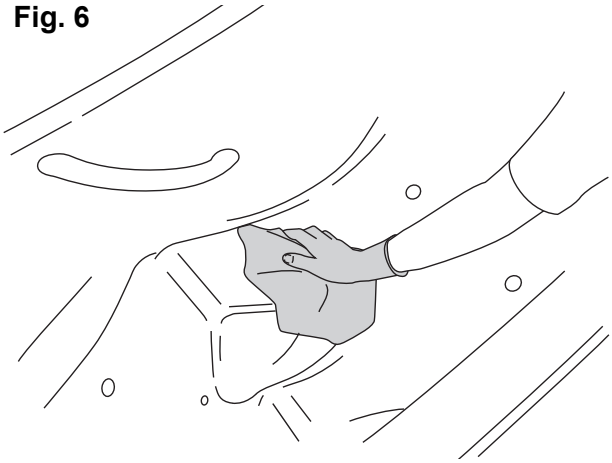
Suivre les étapes 31 à 33 après le dernier bain de la journée.

31 Essuyer vigoureusement l'intérieur de la baignoire avec un chiffon trempé dans le désinfectant pour éliminer toute accumulation de biofilm susceptible de s'être déposée pendant la journée. **(Voir fig. 6)**

32 Rincer minutieusement à l'eau jusqu'à ce qu'aucun désinfectant résiduel ne soit visible.

33 Laisser sécher à l'air libre afin que la baignoire soit propre, désinfectée et prête à être utilisée le lendemain matin.
Pour accélérer le séchage et éviter tout résidu d'eau, essuyer avec un chiffon sec.

Fig. 6



Entretien et maintenance préventive

La *Parker Bath* est soumise à l'usure. Les opérations de maintenance ci-après doivent être effectuées conformément au calendrier afin de garantir que le produit conserve ses caractéristiques de fabrication d'origine.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout dysfonctionnement susceptible de provoquer des blessures, il convient de procéder à des inspections régulières et de respecter le calendrier de maintenance recommandé. Dans certains cas, par exemple lorsque le produit est utilisé très fréquemment et exposé à des environnements agressifs, des inspections plus fréquentes sont nécessaires. Les réglementations et normes nationales peuvent être plus strictes que le calendrier de maintenance recommandé.

REMARQUE
Le produit ne peut être entretenu ni révisé pendant son utilisation avec un patient.

CALENDRIER DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE : Parker Bath

OBLIGATIONS DU PERSONNEL SOIGNANT - Mesure/Contrôle	Entre deux patients	Toutes les SEMAINES	Tous les MOIS	Tous les ANS
Nettoyer et désinfecter	X			
Inspecter visuellement tous les éléments visibles		X		
Contrôler les coussins/repose-jambes		X		
Inspecter visuellement les flexibles, tuyaux et raccordements		X		
Contrôler la télécommande et le câble		X		
Contrôler la porte et son joint		X		
Effectuer un essai de fonctionnement		X		
Vérifier/nettoyer les pommeaux de douche			X	
Tester le mitigeur thermostatique			X	
Contrôler/nettoyer les filtres, eau d'admission			X	
Contrôles annuels effectués exclusivement par du personnel qualifié				X
Contrôler l'installation électrique (à effectuer par un électricien agréé)	Intervalles conformément aux exigences locales			

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure du patient ou du personnel soignant, ne jamais modifier l'équipement ni utiliser d'éléments incompatibles.

Obligations du personnel soignant

Les obligations imposées au soignant doivent être exécutées par du personnel qualifié ayant des connaissances suffisantes de la *Parker Bath* et conformément aux instructions de cette *notice d'utilisation*.

Entre deux patients

Nettoyer et désinfecter :
Avant chaque utilisation, s'assurer que la *Parker Bath* est propre et désinfectée conformément à la section *Instructions de nettoyage et de désinfection à la page 28*.

Chaque semaine

- **Inspecter visuellement les éléments visibles :**
  Inspecter visuellement tous les éléments visibles, en particulier aux endroits où un contact physique s'exerce avec le patient ou le soignant. Vérifier l'absence de fissures ou de bords tranchants risquant de blesser le patient ou l'utilisateur ou de devenir non hygiéniques et d'entraîner des contaminations croisées. L'utilisation de chlore ou d'alcool risque d'endommager la baignoire et de causer des fissures.
- **Vérifier les accessoires :**
  Contrôler les coussins/repose-jambes pour s'assurer qu'ils ne présentent pas de fissure ou de déchirure susceptible de laisser l'eau pénétrer. En cas de détérioration, les remplacer. **(Voir fig. 1)**
- **Inspecter visuellement les flexibles, tuyaux et raccordements :**
  Vérifier l'absence de fuites en tout genre en regardant sous la baignoire. **(Voir fig. 2)**

Fig. 1

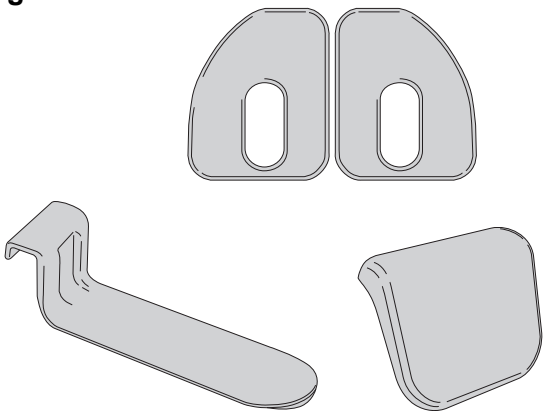
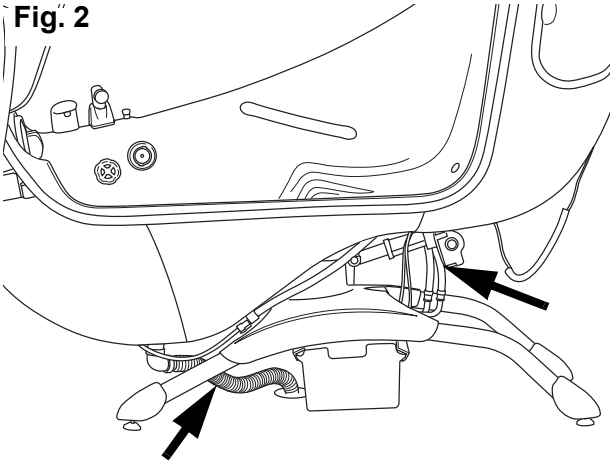


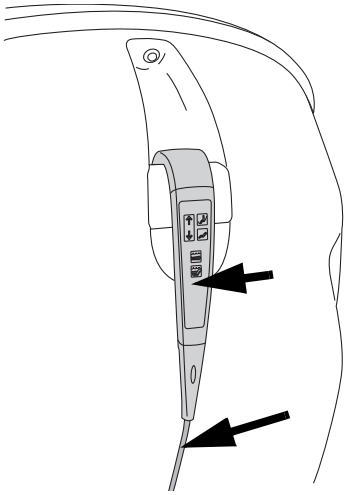
Fig. 2



- **Contrôler la télécommande et le câble :**
  Inspecter visuellement l'état de la télécommande et de son câble. En cas de coupure ou de détérioration, les remplacer en procédant comme suit. **(Voir fig. 3)**

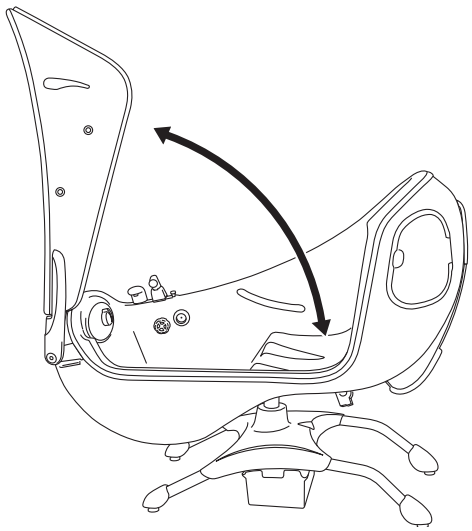
  La télécommande peut être remplacée sans faire appel à Arjo. Pour remplacer la télécommande : tirer sur le connecteur du cordon qui sort à l'arrière, sous l'habillage situé derrière la zone du siège de la *Parker Bath* ; mettre la main à l'intérieur et brancher le nouveau connecteur du cordon de la nouvelle télécommande.

Fig. 3



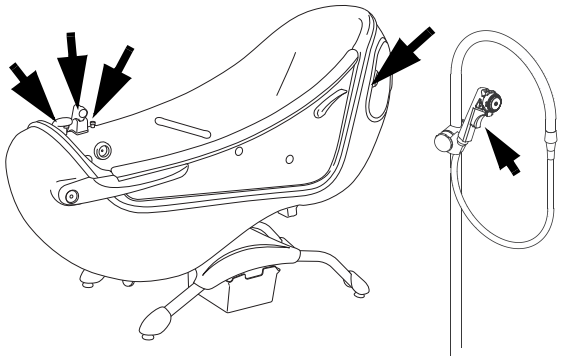
Suite des étapes à la page suivante

Fig. 4



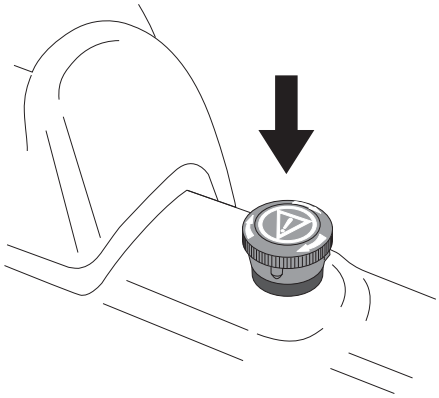
- **Contrôler la porte et son joint :**
  1 Ouvrir et fermer la porte, et vérifier que son support fonctionne correctement, c.-à-d. que la porte ne s'abaisse pas pendant la fermeture. Vérifier que la poignée de blocage fonctionne correctement. **(Voir fig. 4)**
  2 Vérifier que le joint de porte ne présente aucune coupure, déchirure ou déformation.

Fig. 5



- **Effectuer un test de fonctionnement (Voir fig. 5) :**
  1 Tester toutes les fonctions : eau, Air Spa et mouvement de la cuve.
  2 Lorsque l'eau coule, vérifier que le flexible de la douche et la douchette ne présentent aucun dommage. Les remplacer s'ils sont endommagés. La douchette peut être remplacée sans l'intervention d'Arjo.
  3 Si le pied de douche est endommagé, veuillez contacter un technicien de service après-vente Arjo.

Fig. 6



- **Vérifier le bon fonctionnement de l'arrêt d'urgence :**
  Pour contrôler le bon fonctionnement de l'arrêt d'urgence, enfoncer le bouton. **(Voir fig. 6)**
  Remplissage ou douche impossible. Les rétroéclairages des deux affichages de température sont éteints.

Suite des étapes à la page suivante

Fig. 7

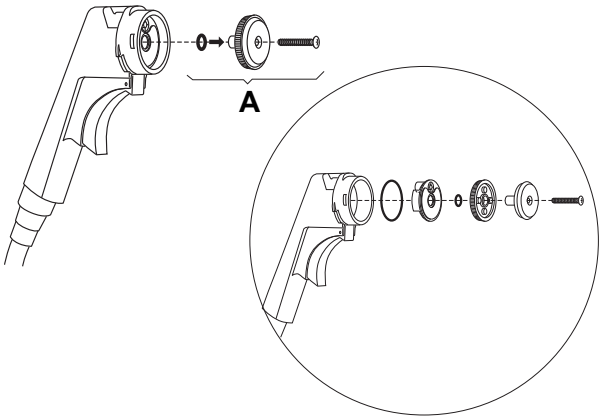
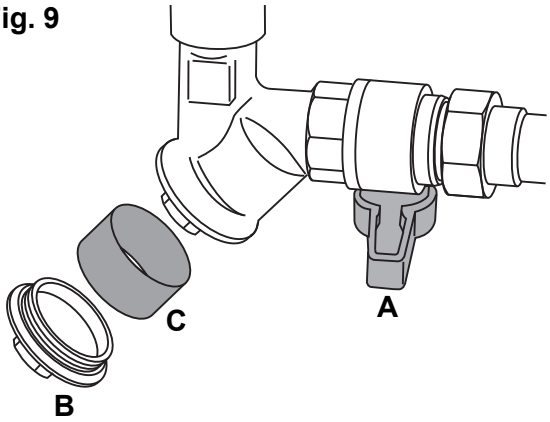


Fig. 8

Fig. 9



Tous les mois

- **Retirer et nettoyer le pommeau de douche (Voir fig. 7) :**
  1 Desserrer la vis.
  2 Retirer les pièces conformément à l'illustration.
  3 Nettoyer minutieusement.
  4 Remonter. Remonter les pièces **(A)** avant de les placer dans la douchette.
  5 Serrer la vis prudemment.

- **Tester le mitigeur thermostatique :**
  Avec l'eau en marche, tourner la commande de température dans les deux sens sur toute la plage de température. Ceci est particulièrement important dans les zones où l'eau est calcaire. **(Voir fig. 8)**

- **Contrôler/nettoyer les filtres d'arrivée d'eau :**

> **AVERTISSEMENT**
>
> **Système sous pression, risque de brûlure. S'assurer que la vanne (A) est fermée avant de retirer le bouchon. Ceci est particulièrement important pour la vanne d'eau chaude.**

Une vanne de rinçage munie d'un filtre est montée sur chacun des deux flexibles d'alimentation en eau qui se trouvent sous la baignoire. Le filtre des deux vannes doit être rincé dans l'ordre indiqué ci-dessous. **(Voir fig. 9)**

1 Fermer les vannes **(A)**. Les poignées (rouge pour l'eau chaude et bleu pour l'eau froide) doivent être en position croisée.
2 Retirer le bouchon **(B)** à l'aide d'une clé.
3 Retirer le filtre **(C)** et le nettoyer minutieusement à l'eau.
4 Remonter.
5 Ouvrir les vannes.

Contrôles annuels effectués exclusivement par du personnel qualifié

La *Parker Bath* doit faire l'objet d'un entretien annuel conformément au *Manuel de maintenance et de réparation*.

Des révisions programmées à intervalles réguliers avec calibrage du mitigeur thermostatique et du thermomètre par un technicien qualifié sont recommandées afin de garantir un fonctionnement correct et sans danger. Le déplacement de la baignoire et des modifications ou des changements importants de l'alimentation locale en eau peuvent exiger le recalibrage de la vanne du mitigeur thermostatique.

Contacter un représentant Arjo pour obtenir un contrat de maintenance.

AVERTISSEMENT

Pour éviter de blesser une personne et/ou de rendre le produit dangereux, s'assurer que les interventions de maintenance sont effectuées à la fréquence recommandée, par du personnel qualifié, en veillant à la mise en œuvre des outils, pièces détachées et connaissances des procédures appropriées. Le personnel qualifié doit avoir suivi un programme de formation étayé par une documentation en ce qui concerne la maintenance de cet appareil.

REMARQUE

Toutes les obligations incombant au personnel soignant doivent être contrôlées lors de l'entretien effectué par le personnel qualifié. Pour plus de détails, voir les instructions de maintenance séparées.

Dépannage

REMARQUE
Vérifier les éléments suivants avant de commencer le dépannage : alimentation électrique, alimentation en eau et LED du tableau de commande. Si les mesures indiquées ci-dessous ne permettent pas de régler le problème, contacter un technicien agréé Arjo.

PROBLÈME	ACTION
La télécommande (sauf la télécommande *Sound & Vision*) ne fonctionne pas ou les boutons du tableau de commande ne fonctionnent pas, et la LED verte d'alimentation électrique est allumée. La télécommande (sauf la télécommande *Sound & Vision*) ne fonctionne toujours pas.	1 Vérifier que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé. S'il est enfoncé, le relâcher en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. 2 Vérifier que la fonction de verrouillage n'est **pas** activée (la LED clignote). Si la fonction de verrouillage est activée, appuyer pendant 2 secondes sur le bouton de verrouillage pour la désactiver. 3 Si le tableau de commande fonctionne, vérifier que la télécommande est correctement branchée. Si la fixation est intacte, remplacer la télécommande. 4 Si la fixation de la télécommande est intacte, vérifier la fonction Air Spa sur le tableau de commande. Si les boutons de l'Air Spa du tableau de commande fonctionnent, remplacer la télécommande.
Tout fonctionne sauf le remplissage et l'Air Spa, et la LED verte d'alimentation électrique est éteinte. L'affichage de la température n'est pas rétroéclairé.	1 L'alimentation électrique de la baignoire est coupée et la LED de batterie allumée. Si le système fonctionne sur batterie, terminer le bain et faire sortir le patient en toute sécurité. 2 Avant la séance de bain suivante, contacter un électricien afin de vérifier que l'alimentation électrique fonctionne correctement.
Rien ne fonctionne, la LED d'alimentation électrique est éteinte et l'affichage de la température est éteint.	1 L'alimentation électrique est coupée et la LED de batterie clignote ou est éteinte. 2 Remplacer la batterie. La baignoire ne fonctionnera pas tant que l'alimentation électrique ne sera pas rétablie. Contacter du personnel qualifié pour obtenir une batterie de rechange.
La fonction de remplissage ou de douche s'arrête et il y a un bip sonore.	1 Le rétroéclairage de l'affichage de la température clignote. 2 L'eau est trop chaude et la protection anti-brûlure est activée. Le réglage de la température est incorrect ou il y a un défaut de l'alimentation en eau.
L'Air Spa s'arrête en cours de fonctionnement (option).	1 Normal, s'il est utilisé pendant plus de 15 minutes. 2 S'il est utilisé moins de 15 minutes, il peut s'agir d'une surchauffe due à une température ambiante élevée, ou à un filtre colmaté. Peut être rétabli lorsqu'il s'est refroidi. 3 Panne électrique.
Seul le débit d'eau de la douche est ralenti.	Vérifier et nettoyer le pommeau de douche conformément à la section *Entretien et maintenance préventive à la page 42.*

PROBLÈME	ACTION
Le débit d'eau de la douche et le bec de remplissage sont ralentis.	1 Afin d'établir si de l'eau chaude arrive dans le système, toucher le tuyau d'arrivée d'eau chaude pour sentir s'il est chaud. 2 Vérifier et nettoyer le filtre d'arrivée d'eau conformément à la section *Entretien et maintenance préventive à la page 42*.
Le système de désinfection ne fonctionne pas (en option, indisponible au Royaume-Uni).	1 Vérifier qu'il ne reste pas d'eau dans la baignoire. S'il y a de l'eau dans la baignoire, la LED de désinfection du tableau de commande clignote et un bip sonore retentit. 2 S'assurer que le bouton de désinfection est enfoncé pendant au moins 5 secondes. 3 Si la LED de désinfection du tableau de commande clignote, et s'il y a un bip sonore, cela peut aussi indiquer que le niveau du flacon de désinfectant est bas, et qu'il faut remplacer le flacon. Voir section *Instructions de nettoyage et de désinfection à la page 28*. 4 Vérifier que la douche, le remplissage ou l'Air Spa ne sont pas activés, puis réessayer. 5 Si l'électricité est coupée et que la baignoire fonctionne sur batterie, la fonction de désinfection ne fonctionne pas.
La fonction de remplissage automatique ne s'arrête pas une fois le pédiluve plein.	Éliminer les résidus déposés sur les boutons de détection d'eau métalliques. Voir section *Instructions de nettoyage et de désinfection à la page 28*.
La télécommande *Sound & Vision* ne fonctionne pas (option).	1 La LED de la télécommande doit clignoter si elle est activée. 2 Si elle ne clignote pas, remplacer la télécommande *Sound & Vision*.
La fonction sonore de *Sound & Vision* ne fonctionne pas, mais la baignoire est éclairée (option).	1 La clé USB est peut-être défectueuse. Vérifier si possible la LED USB. Éclairage continu = sous tension ; éclairage clignotant = en cours de lecture. 2 Effectuer un essai avec une autre clé USB.
Pas d'éclairage *Sound & Vision*, mais le son fonctionne (option).	L'éclairage est défectueux et doit être remplacé par du personnel qualifié.

Caractéristiques techniques

Vous trouverez une description technique complète du *Parker* dans la documentation technique. Contactez Arjo pour en obtenir une copie. Les coordonnées utiles figurent à la dernière page de cette notice d'utilisation.

DONNÉES TECHNIQUES

Généralités	
Longueur de la baignoire en position assise	1 855 mm/73 pouces
Longueur de la baignoire en position allongée	1 960 mm/77 1/8 pouces
Largeur de la baignoire	750 mm/29 1/2 pouces
Hauteur de la porte (baignoire en position haute et pieds en position basse)	2 510 mm/98 7/8 pouces
Poids maximal du patient	210 kg/463 lb
CMA (Charge Maximale Admissible) (patient + eau)	300 kg/661 lb
Hauteur de transfert sur la position la plus basse	565 mm/22 1/4 pouces
Hauteur de transfert sur la position la plus haute	685 mm/27 pouces
Cycle nominal maximal de levage/Haut-Bas	1 minute MARCHE, 9 minutes ARRÊT
Cycle nominal maximal de l'Air Spa	15 minutes MARCHE, 15 minutes ARRÊT
Forces de déclenchement des commandes (tableau de commande)	4 N
Forces de déclenchement des commandes (télécommande)	3 N
Forces de déclenchement des commandes (télécommande *Sound & Vision*)	3 N
Équipement médical	Type B
Degré de pollution	2
Degré de protection contre les incendies	Conforme aux normes EN/ISO 60601-1

Eau	
Consommation d'eau (volume de pédiluve prérempli)	96 l/25,4 gallons américains
Durée de remplissage à une pression dynamique de 3 bars (43,5 psi) (préremplissage)	100 s
Contenu en eau jusqu'au niveau du trop-plein	230 l/60,8 gallons américains
Contenu en eau jusqu'au niveau d'arrêt du remplissage automatique	96 l/25,4 gallons américains
Durée de vidage à partir du niveau de remplissage automatique (96 l)	3 minutes
Thermomètre	
Plage	10-50 °C (50-122 °F)
Précision	+/-1 °C (1.8 °F)
Solution	0,1 °C (0.18 °F)

Mouvements	
Temps de montée à pleine charge (environ)	16 +/- 5 s
Temps de descente à pleine charge (environ)	12 +/- 5 s

Niveaux sonores	
Niveau sonore à la montée/descente, sans charge	61 dBA
Niveau sonore à la montée/descente, pleine charge	60 dBA
Niveau sonore de l'Air Spa, haute intensité	83 dBA
Niveau sonore d'inclinaison, sans charge	60 dBA

Batterie	
Type de batterie	Plomb, 24 V
Numéro de type de batterie	59776

Classification IP	
Classe IP	IPX4
Classe IP de la télécommande et de la télécommande *Sound & Vision*	IP X7

Poids	
Parker Bath selon les options sélectionnées (sauf emballage)	124-131 kg 273-289 lb

Élimination en fin de vie	
Baignoire	• Les équipements équipés de composants électriques et électroniques doivent être démontés et recyclés conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ou à la réglementation locale ou nationale en vigueur. • Liquides de désinfection - en cas de surplus de liquide, il convient de l'évacuer avec de l'eau courante. Ces produits sont solubles dans l'eau et habituellement mélangés à de l'eau lorsqu'ils sont utilisés pour le nettoyage. Votre municipalité traitera ces nettoyants de la même façon que si vous les utilisiez pour le nettoyage. • Les récipients d'emballage doivent être recyclés conformément aux réglementations nationales ou locales en vigueur.

Combinaisons autorisées	
La *Parker Bath* est compatible avec les produits Arjo suivants :	*Stedy*, *Sara Lite*, *Sara 3000*, *Sara Plus*, *Maxi Sky 600* (avec cintre à 2 points), harnais maillé avec repose-tête (*MLA4060* XS-L, XL) et harnais maillé sans repose-tête (*MLA4531* S-L, XL)
Aucune autre combinaison n'est autorisée.	

PRÉPARATION DU SITE

REMARQUE
Toute installation d'évacuation et tout raccordement de l'eau ou électrique doivent être réalisés par un technicien qualifié conformément à la réglementation locale et nationale.

Sol	
Charge maximale au sol	450 kg/0,8 m^2
Pression maximum au sol	0,6 N/mm^2

Conditions de fonctionnement	
Température ambiante	10 °C-40 °C (50 °F-104 °F)
Humidité relative	30 %-95 % HR
Pression atmosphérique	800 hPa à 1 060 hPa

Transport et stockage	
Température ambiante	-20 °C à 70 °C (-4 °F à 158 °F)
Humidité relative	10 %-80 % à 20 °C (68 °F)
Pression atmosphérique	500 hPa-1 100 hPa

Caractéristiques électriques : UE et Amérique du Nord	
Tension	230 V (UE) 120 V (Amérique du Nord)
Fréquence	50 Hz (UE) 60 Hz (Amérique du Nord)
Consommation électrique (max.)	900 VA
Nombre de phases	Monophasé, c.a.
Fusibles	230 V 10 A 120 V 13 A
Protection de masse	Oui
Équipotentialité	Oui
Cordon d'alimentation électrique remplacé par du personnel qualifié	

Dispositif de coupure secteur	
Installé sur le mur en permanence, visible et accessible à tout moment	
Tension d’alimentation secteur	4 kV*
Distance d'isolement	3 mm*
Distance d'air libre	1,8 mm*
Direction du mouvement	Haut et bas, droite et gauche, sens horaire et antihoraire
* Si les réglementations locales sont plus strictes, elles doivent être respectées.	

AVERTISSEMENT

Pour prévenir les chocs électriques, s'assurer que l'équipement est raccordé à :

- **Une prise d'alimentation secteur continue avec mise à la terre**
- **Un fusible et un interrupteur de défaut à la terre (10 mA) distincts**
- **Un dispositif de coupure secteur**
- **Un point de départ pour liaison équipotentielle**

Tous les raccordements doivent être effectués conformément aux codes et réglementations locaux.

ALIMENTATION EN EAU

Conditions exigées pour l'évacuation	
Capacité de débit	100 l/minute 26,4 gallons américains/minute
Position (sol, mur)	Les deux

Eau (chaude et froide)	
Connexion	¾ pouce B.S.P. femelle
Limite supérieure de pression statique	6 bars/87 psi
Pression dynamique recommandée à 8 °C (46 °F) et 80 °C (176 °F) et débit de 58 l/min (15,3 gallons américains/minute)	3 bars/43 psi
Limite inférieure de pression dynamique à 8 °C et 80 °C et débit de 26 l/minute (RU)	0,8 bar/12 psi
Limite inférieure de pression dynamique à 8 °C (46 °F) et et 80 °C (176 °F) et débit de 29 l/minute (7,7 gallons américains/minute) (Amérique du Nord, sans désinfection)	1 bar/15 psi
Limite inférieure de pression dynamique à 8 °C (46 °F) et 80 °C (176 °F) et débit de 45 l/min (11,9 gallons/minute) (Amérique du Nord, avec désinfection + tous les autres marchés)	2 bars/29 psi
Différence maximale de pression entre eau chaude et froide	+/-0,5 bar (+/-7 psi)
Température minimale de l'eau froide	2 °C (36 °F)
Température maximale de l’eau froide	20 °C (68 °F)
Température minimale de l’eau chaude	60 °C (140 °F)
Température maximale de l’eau chaude	80 °C (176 °F)

Conditions microbiologiques
Conforme aux exigences WHO:s concernant l’eau potable et à la directive EU sur l’eau potable (DWD)

Étiquettes

Description de l'étiquette

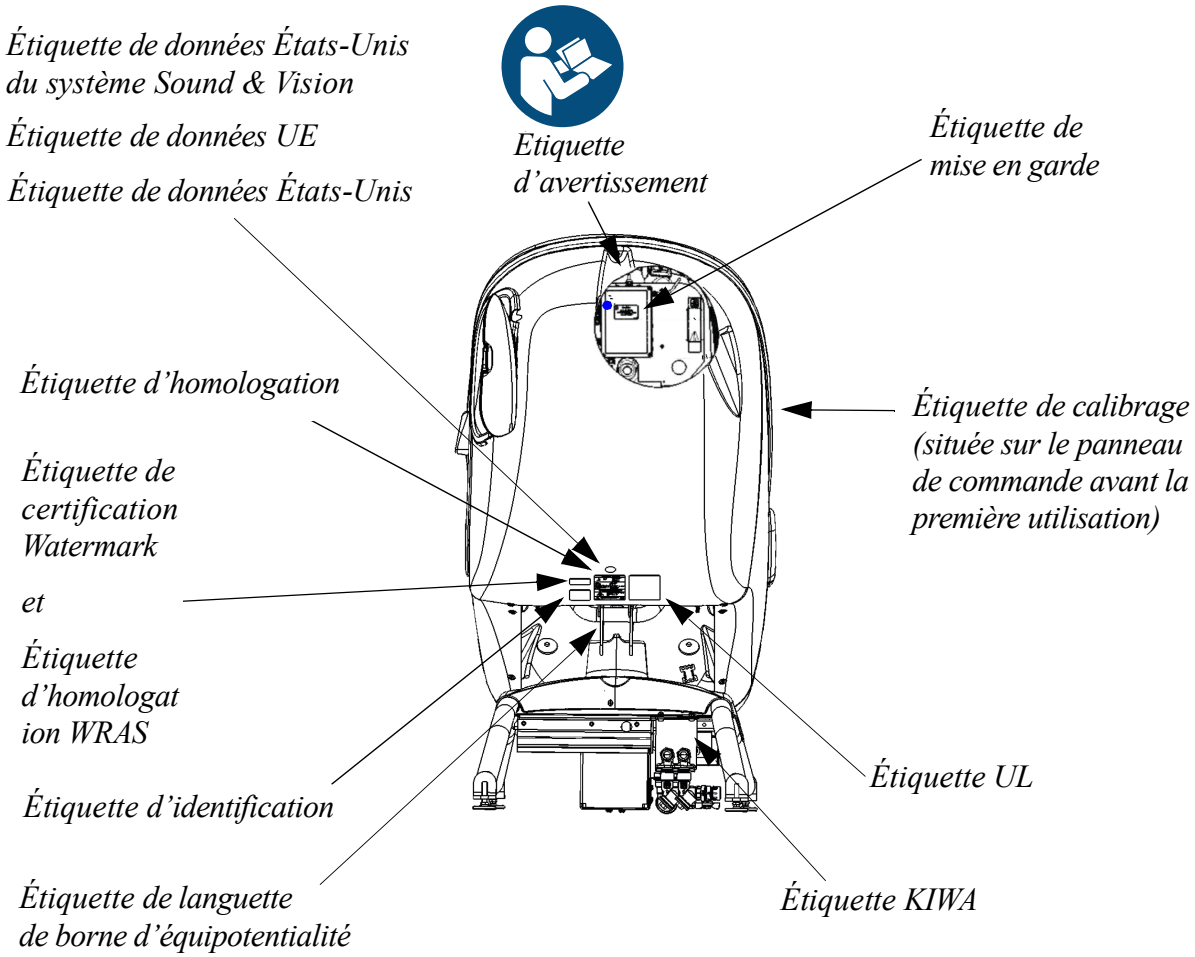
Section appliquée	Application de type B : protection contre les chocs électriques conformément à CEI 60601-1.
Étiquette d'avertissement	Informations importantes pour une utilisation correcte
Étiquette d'homologation	Approbations obtenues pour le produit.
Étiquette de calibrage	Indique la nécessité d'effectuer un calibrage avant la première utilisation et après chaque installation. Se reporter à la *notice d'assemblage et d'installation* et appeler un technicien Arjo.
Étiquette d'avertissement	Indique un danger potentiel pour le produit.
Étiquette de données	Fournit les exigences et performances techniques, par exemple la puissance d'entrée, la tension d'entrée, le poids maximal du patient, etc.
Étiquette d'identification	Affiche l'identification du produit, le numéro de série ainsi que l'année et le mois de fabrication.
Étiquette des caractéristiques du produit	Indique le nom du produit et les exigences de recyclage.

Description des symboles

	Avertissement
	Amplitude de levage
	Étiquette pour le point de connexion équipotentielle (téton de contact équipotentiel)
Max Patient Weight	Poids maximal du patient
Max Load	Poids maximal du patient et de l'eau
Input Voltage	Tension d'alimentation
Input Power	Puissance
Fuse F1 Fuse F2 Fuse F3	Identification des fusibles

Class 1	Type de protection : mise à la masse
IP X4	Indice de protection (le produit est protégé contre les éclaboussures d'eau)
Air Spa system Duty Cycle	Durée de marche et d'arrêt de l'Air Spa.
Lift Duty Cycle	Durée de levage et de repos de la *Parker Bath*.
	Se reporter au manuel d'instructions/à la brochure – Le mode d'emploi doit être lu
MD	Indique que le produit est un dispositif médical conforme au règlement UE 2017/745 sur les dispositifs médicaux
	Séparer les composants électriques et électroniques pour le recyclage conformément à la directive européenne 20012/19/UE (DEEE).
WRAS APPROVED PRODUCT	Règlements de 1999 sur l'alimentation en eau (raccords d'eau) (règlements municipaux de 2000 sur l'eau en Écosse)
WaterMark WMTS525 License No. WMK26257	Étiquette de certification « WaterMark » avec numéro de licence WMK26257
CE 2797	Marquage CE indiquant la conformité avec la législation harmonisée de la Communauté européenne Les chiffres indiquent la supervision de l'organisme notifié.
UL CERTIFIED SAFETY US·CA E347873	Médical - Équipement médical général - Chocs électriques, incendies et dangers mécaniques uniquement conformément aux normes : AAMI ES60601-1:2005, ES60601-1:2005/AMD1 1:2012, ES60601-1:2005/AMD2:2021 CSA-C22.2 No. 60601-1:14, Modification 2:2022 (MOD) à CAN/CSA-C22.2 N° 60601-1:14.
	Recyclable

	Nom et adresse du fabricant
	Date de fabrication
kiwa certified BRL-K14011	Certification de sécurité néerlandaise pour la sûreté de l'eau conformément aux normes NEN-EN 1717, NEN 1006, au guide d'évaluation KIWA pour la protection anti-retour, aux Fiches de travail sur l'eau 3.8.
UDI	Identifiant unique du dispositif


Étiquette de données États-Unis du système Sound & Vision
Étiquette de données UE
Étiquette de données États-Unis
Etiquette d'avertissement
Étiquette de mise en garde
Étiquette d'homologation
Étiquette de certification Watermark
et
Étiquette d'homologat ion WRAS
Étiquette d'identification
Étiquette de languette de borne d'équipotentialité
Étiquette de calibrage (située sur le panneau de commande avant la première utilisation)
Étiquette UL
Étiquette KIWA

Compatibilité électromagnétique

Le produit a été testé pour vérifier sa conformité aux normes et aux réglementations actuelles concernant sa capacité à bloquer les interférences électromagnétiques (EMI) provenant de sources extérieures.

Certaines procédures peuvent contribuer à réduire les interférences électromagnétiques, notamment :

- S'assurer que les autres dispositifs utilisés pour le suivi et/ou le maintien en vie de patients sont conformes aux normes admissibles pour les émissions.

AVERTISSEMENT

L'utilisation de cet équipement à proximité ou relié à un autre équipement devrait être évitée, car ceci peut entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et l'autre équipement doivent être examinés afin de contrôler leur bon fonctionnement.

AVERTISSEMENT

Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques, tels que câbles d'antenne et antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) d'un quelconque élément du Parker, notamment des câbles indiqués par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances de cet équipement pourraient être dégradées.

AVERTISSEMENT

L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un dysfonctionnement.

Environnement prévu : établissements de soins professionnels

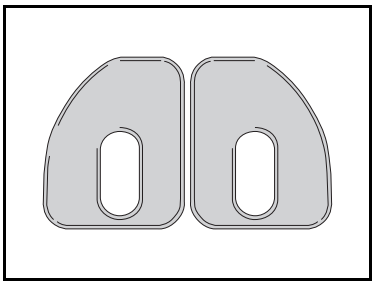
Exceptions : équipement chirurgical HF (haute fréquence) et salle blindée anti-RF (fréquences radio) issues d'un système d'imagerie par résonance magnétique

Recommandations et déclarations du fabricant – émission électromagnétique		
Essai de contrôle des émissions	**Conformité**	**Recommandations**
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Cet équipement n'utilise l'énergie RF que pour ses fonctionnalités internes. Ses émissions RF sont donc très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer d'interférences avec un équipement électronique à proximité. Cet équipement convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux raccordés directement au réseau public de distribution à basse tension utilisé pour le grand public et alimentant les immeubles à usage domestique.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension et papillotements CEI 61000-3-3	Conforme	

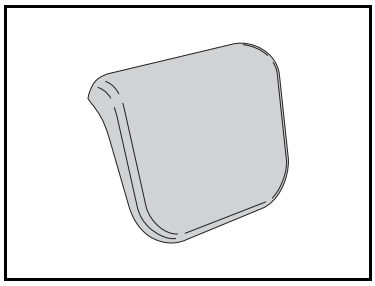
Recommandations et déclarations du fabricant - immunité électromagnétique		
Essais d'immunité	**Niveau de test CEI 60601-1-2**	**Niveau de conformité**
Décharge électrostatique (DES) EN 61000-4-2	± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV dans l'air ±8 kV contact	± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV dans l'air ±8 kV contact
Perturbations conduites induites par les champs RF EN 61000-4-6	3 V en 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et les bandes de radios amateurs entre 0,15 et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	3 V en 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et les bandes de radios amateurs entre 0,15 et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz
Champ électromagnétique de RF rayonné EN 61000-4-3	Établissements de soins professionnels 3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	Établissements de soins professionnels 3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz
Les champs de proximité à partir des appareils de communication RF sans fil EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz - 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz - 9 V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz - 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz - 9 V/m
Transitoires électriques rapides/salves EN 61000-4-4	Port CA ±2 kV Fréquence de répétition : 100 kHz	Port CA ±2 kV Fréquence de répétition : 100 kHz
Champ magnétique de la fréquence d'alimentation EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m 50 Hz
Surtension CEI 61000-4-5	±0,5 kV ±1 kV ; ±2 kV, CA secteur, phase à la terre ±0,5 kV ±1 kV, CA secteur, phase à phase	±0,5 kV ±1 kV ; ±2 kV, CA secteur, phase à la terre ±0,5 kV ±1 kV, CA secteur, phase à phase
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation CEI 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Monophasé : à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles	0 % UT ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Monophasé : à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles

Recommandations et déclarations du fabricant - immunité électromagnétique		
Essais d'immunité	**Niveau de test CEI 60601-1-2**	**Niveau de conformité**
Champs magnétiques de proximité EN 61000-4-39	134,2 kHz - 65 A/m 13,56 MHz - 7,5 A/m	134,2 kHz - 65 A/m 13,56 MHz - 7,5 A/m
AVERTISSEMENT : UT désigne la tension de secteur CA avant l'application du niveau d'essai.		

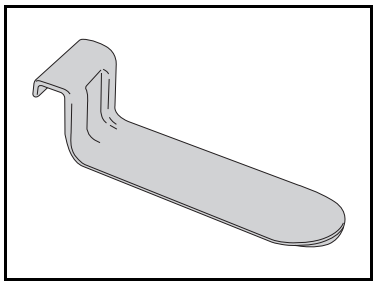
Pièces et accessoires



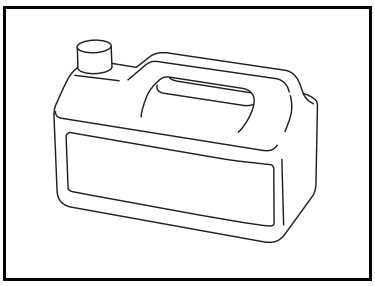
400.00.00.02 - Gris
400.00.00.15 - Bleu
Coussin de support pour le dos



8357404-033 - Gris
8357404-013 - Bleu
Repose-tête



8257376-033
Repose-jambes



Pour les informations relatives au désinfectant, contacter votre représentant Arjo.

Laissé vierge intentionnellement

Laissé vierge intentionnellement

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 691 119 999
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7 番8 号
ランディック第2 虎ノ門ビル9 階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

CE
2797